

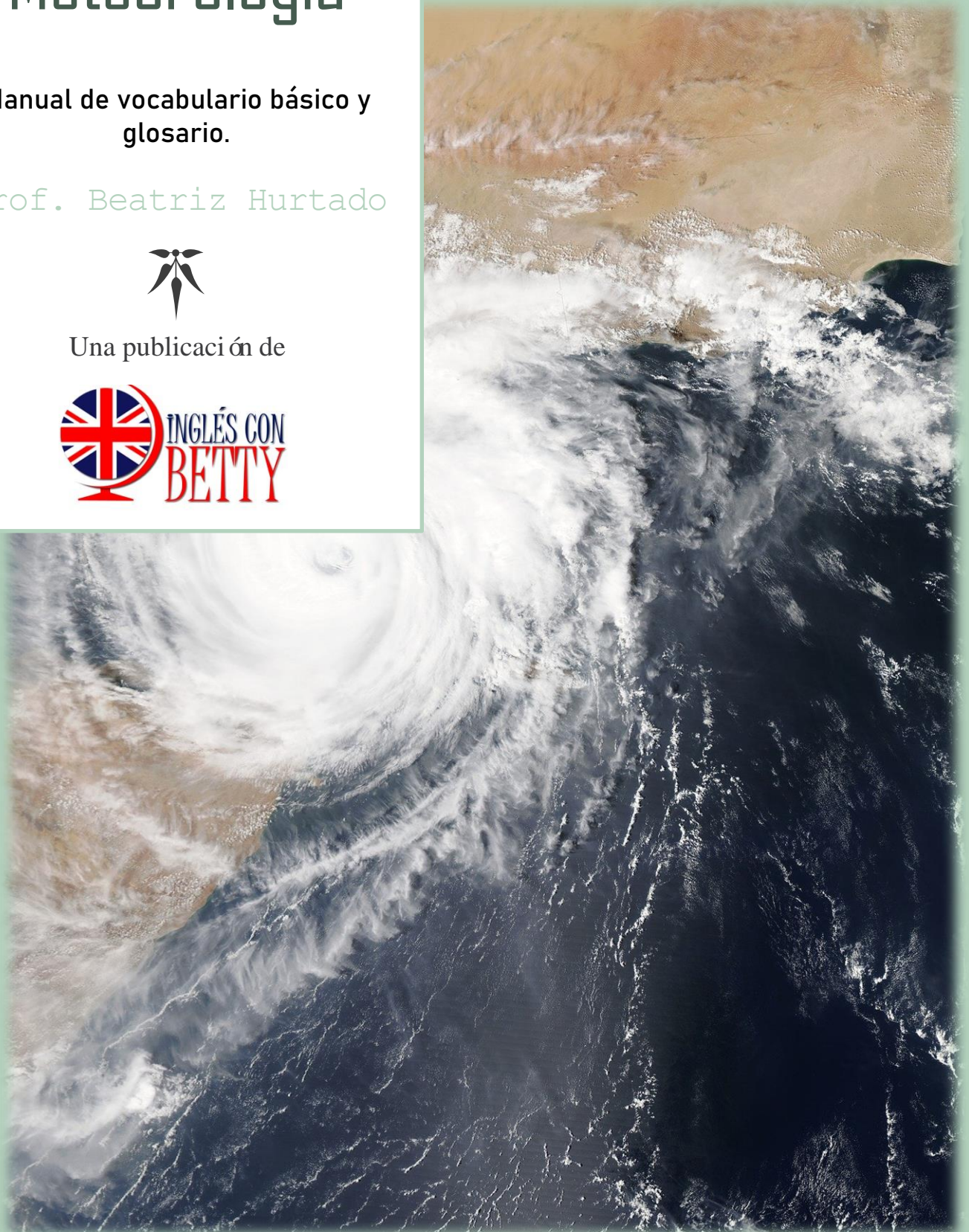
Inglés para Estudiantes de Meteorología

Manual de vocabulario básico y
glosario.

Prof. Beatriz Hurtado



Una publicación de





HOLA!

Este eBook es dedicado a todos los estudiantes de meteorología. Les regalo un pequeño glosario de términos de meteorología en inglés y español, además de vocabulario simple para que puedan ir acostumbrarse al inglés y les sea más fácil estudiar. Que la educación no tenga límites! Gracias!



Índice

Vocabulario básico de la meteorología: El
Tiempo – ‘The Weather’ Pág. 4

.....

Vocabulario específico que necesitas para
hablar de la meteorología Pág. 6

.....

Preguntar por el tiempo Pág. 7

.....

Vocabulario sobre el
clima..... Pág. 8

Glosario Pág. 10

.....



Vocabulario básico de la meteorología: El Tiempo – ‘The Weather’

Para aprender el vocabulario sobre el **tiempo meteorológico**, comenzaremos por los conceptos básicos que son esenciales para **fijar nuestra base** y avanzaremos hacia terminología **más compleja**.



It's sunny



It's raining



It's cloudy



It's snowing

It is + adjetivo / It's + verb -ing

Para hablar del **tiempo que está haciendo** en este momento decimos:

It is + verb-ing o It is + adjetivo.

Por ejemplo “It is raining” o “It is cloudy”

Cuando estamos aprendiendo vocabulario sobre el tiempo, es importante que recordemos que algunas de las palabras tienen forma de **sustantivo, verbo y/o adjetivo**

Rain: (verbo) *I think it is going to rain later.*

Rainy: (adjetivo) *It's a rainy day.*

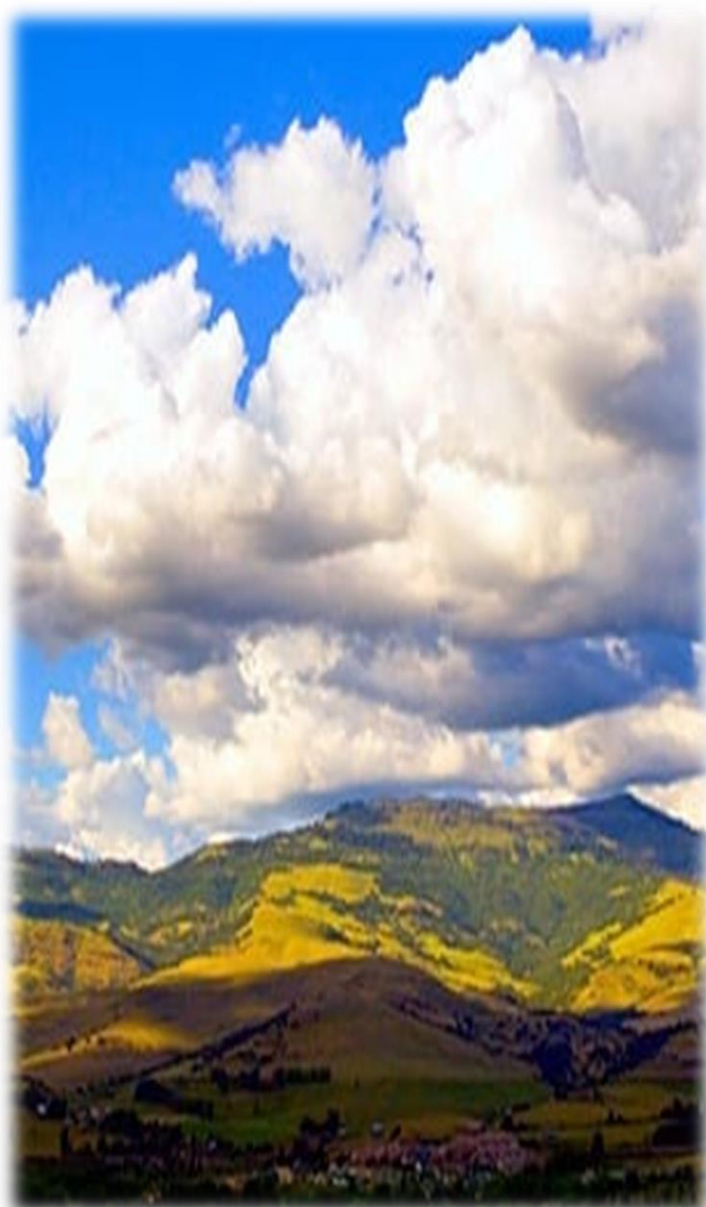
rain (sustantivo) – rainy (adjetivo)

sun (sustantivo) – sunny (adjetivo)

wind (sustantivo) – windy (adjetivo)

cloud (sustantivo) – cloudy (adjetivo)

fog (sustantivo) – foggy (adjetivo)



Veamos algunos ejemplos con las diferentes formas de referirnos al tiempo:

It is + adjetivo

It is **sunny** today.
It's **hot** and humid today.
It's a **nice** day today.

It is a + adjective + day/morning/afternoon/night

It's a **fine** day.
It's a **windy** afternoon.
It is + verb-ing: el tiempo que está haciendo en este momento
It's **drizzling** outside.
It's **snowing**.

Take an umbrella, it's **raining**.

Para hablar del tiempo en **otros momentos** que no sean el presente podemos utilizar it is en otras formas verbales:

It was cold last week.
It will be cloudy tomorrow.



Vocabulario específico que necesitas para hablar de la meteorología

Veamos en detalle terminología más avanzada:



RAIN (llovizna)

Damp: húmedo

Drizzle: lloviznar, llovizna

Downpour: aguacero, chaparrón

Pour: llover a cántaros

Torrential rain: lluvia torrencial

Flood: empaparse, inundación

It's raining cats and dogs: expresión inglesa para llover mucho



COLD (frío)

Hail: granizo, granizar.

Snow: nieve, nevar

Snowflake: copo de nieve

Sleet: aguanieve

Blizzard: ventisca, tormenta de nieve



CLOUDS (nubes)

Hail: granizo, granizar.

Snow: nieve, nevar

Snowflake: copo de nieve

Sleet: aguanieve

Blizzard: ventisca, tormenta de nieve

La niebla es algo muy habitual en el tiempo inglés. Por este motivo tienen varias palabras para referirse a ella dependiendo de su densidad, forma, etc.

Estas tres palabras podrían ser traducidas en español simplemente como niebla.

Fog (sustantivo)/ **foggy** (adjetivo): Nubes espesas cerca de la tierra

Mist (sustantivo) / **misty** (adjetivo): Niebla ligera, a menudo en el mar o causada por llovizna

Haze (sustantivo) / **hazy** (adjetivo): Niebla ligera, generalmente causada por el calor



TEMPERATURE
(temperatura)

Hot: calor, caluroso

Warm: calor, temperatura agradable

Cold: frío

Cool: fresco

Chilly: frío, helado

Freezing: helado, congelado



WIND (viento)

Breeze: brisa

Windy: ventoso

Gale: vendaval

Tornado: tornado, también conocido como **Twister** en inglés americano

Hurricane/cyclone/typhoon: huracán, ciclón, tifón.

Curiosidad: ¿sabes cual es la diferencia entre estos tres? Son básicamente lo mismo, su nombre varía en función de la región donde tienen lugar:

Atlántico/Pacífico noreste = a hurricane

Pacífico noroeste = a typhoon

Hemisferio sur = a cyclone



Otras palabras relacionadas:

Forecast: predicción meteorológica

Drought: sequía

Lightning: relámpago

Thunder: trueno

Heatwave: ola de calor

Thunderstorm: tormenta, tempestad

Rainbow: arco iris

Preguntar por el tiempo

Podemos utilizar cualquiera de las siguientes construcciones:

What's it like out(side)? – ¿Cuál es el tiempo fuera?

How's the weather? – ¿Cómo es el tiempo?

What's the weather like? – ¿Cómo es el tiempo?

What's the temperature? – ¿Qué temperatura hay?

What's the weather forecast? – ¿Cuál es la predicción del tiempo?



Vocabulario sobre el clima:

Aguacero ; Chaparrón ; Chubasco	Downpour ; Shower
Alud	Avalanche
Arco iris	Rainbow
Atmósfera	Atmosphere
Brisa	Breeze
Bueno	Fine
Calor	Heat
Chubasco	Shower
Ciclón	Cyclone
Clima	Climate
Clima templado	Mild ; Temperate
Copo de nieve	Snowflake
Despejado	Bright
Escarcha	Frost
Está lloviendo	It's raining
Estación	Season



Estación meteorológica	Weather station
Fresco	Cool
Frío	Cold
Granizo	Hail
Gris	Dull
Hace mucho frío	It is very cold
Hace sol	The sun is shining ; It's sunny
Hacer calor	To be hot ; To be warm



Hacer frío	To be cold
Helada	Freeze
Humedad	Humidity
Húmedo	Damp
Huracán	Hurricane
Impermeable	Raincoat
Invierno	Winter
Lluvia	Rain
Meteorología	Meteorology
Nieve	Snow
Nube	Cloud
Nuboso ; Nublado	Cloudy
Ola de calor	Heat wave
Otoño	Autumn (U.K.) ; Fall (USA)
Paraguas	Umbrella

Primavera	Spring
Relámpago ; Rayo	Lightning
Rocío	Dew
Seco	Dry
Sequía	Drought
Soleado	Sunny
Sombrilla	Sunshade ; Parasol
Temperatura	Temperature
Temporal ; Tempestad ; Tormenta	Storm ; Tempest
Termómetro	Thermometer
Tiempo (meteorológico)	Weather
Tifón	Typhoon
Trueno	Thunder
Verano	Summer
Viento	Wind



Glosario

Traducción al español de un glosario que originalmente fue compilado en la oficina del NWS de Boston, Massachusetts, EE.UU. Las entradas aparecen en orden alfabético en inglés, con la traducción del término entre paréntesis. La definición ha sido traducida al español.

A

ablation (ablación). Acción de quitar o eliminar algo. Cuando se trata de nieve, suele entenderse la eliminación por derretimiento.

absolute humidity (humedad

absoluta). Concentración del vapor de agua; la masa de vapor de agua dividida por el volumen que ocupa.

accretion (acreción). Crecimiento de las partículas de precipitación por el choque de los cristales de hielo con gotitas subfundidas (superenfriadas) que se congelan en el momento de impacto.

accessory clouds (nubes anejas / nubes

acesorias). Nubes que dependen de un sistema

nuboso mayor para su desarrollo y continuación. Entre las nubes anejas asociadas a las tormentas cabe mencionar las nubes tipo arcus (nubes en rodillo, nubes cinturón) y mammatus, y las nubes de pared.

acid rain (lluvia ácida). Gotitas nubosas o de lluvia que contienen contaminantes, como óxidos de nitrógeno y azufre, que las vuelven ácidas (pH < 5,6).

additive data (datos auxiliares / datos

complementarios). Grupo de observaciones codificadas en una observación meteorológica que incluye la tendencia de presión, la cantidad de precipitación y las temperaturas máxima y mínima para un determinado período.

adiabatic (adiabático). Cambio de temperatura provocado por la expansión (enfriamiento) o la compresión (calentamiento) de una parcela de aire a medida que asciende o desciende por la atmósfera.

adiabatic process (proceso adiabático). Cambio en la temperatura del aire que ocurre sin la transferencia de calor. En un proceso adiabático, la compresión produce el calentamiento y la expansión causa el enfriamiento.

advection (advección). Transporte horizontal de aire, humedad u otras propiedades atmosféricas. Término

usado con frecuencia en referencia a temperaturas; por ejemplo: "advección cálida" o "advección de aire frío".

advection fog (niebla de advección). Tipo de niebla producido por la advección de aire húmedo sobre una superficie fría y el resultante enfriamiento del aire hasta su punto de rocío; este tipo de niebla es más común en las regiones costeras.

advisory (advertencia / boletín de advertencia). Se emiten advertencias para aquellas situaciones meteorológicas que causan inconvenientes considerables pero que no cumplen los criterios de una alerta, aunque es preciso tomar precauciones para evitar que la situación represente un peligro de muerte. Las advertencias se emiten para eventos importantes que están ocurriendo, que son inminentes o para los cuales hay probabilidades muy altas de ocurrencia.

aerosol (aerosol). Partículas sólidas o líquidas más grandes que una molécula pero lo suficientemente pequeñas como para mantenerse en suspensión en la atmósfera (diámetro de hasta 100 µm). Entre los aerosoles de origen natural se incluyen las partículas de sal procedentes de la pulverización de las aguas marinas y las de arcilla ocasionadas por el desgaste de las rocas. Los aerosoles pueden también tener su origen en la actividad humana, en cuyo caso a menudo se consideran contaminantes.



A

ageostrophic (ageostrófico). Estado de falta de equilibrio en la atmósfera. Son vientos ageostróficos los que cruzan las isobaras (en lugar de ser paralelos a ellas) o cuya magnitud difiere de la que implica la separación de las isobaras. Por lo general, los vientos ageostróficos de superficie soplan desde la alta hacia la baja presión.

AGL, above ground level (sobre el nivel del suelo). Altura o altitud sobre el nivel del suelo.

air mass (masa de aire). Cuerpo de aire grande que tiene características horizontales de temperatura y humedad similares.

airmass thunderstorm (tormenta de masa de aire). En términos generales, una tormenta no asociada con un frente u otro tipo de mecanismo de forzamiento de escala sinóptica. Las tormentas de masa de aire suelen estar asociadas con el aire húmedo y cálido en los meses de verano; se producen por la tarde en respuesta a la insolación y se disipan con bastante rapidez después de la puesta del sol.

air parcel (parcela de aire). Cuerpo pequeño e imaginario de aire utilizado para explicar el comportamiento del aire. Las parcelas son suficientemente grandes para contener un gran número de moléculas, pero lo suficientemente pequeñas para que las propiedades a ellas asignadas sean aproximadamente uniformes en su totalidad.

air pressure | atmospheric pressure (presión atmosférica). Fuerza que ejerce la atmósfera sobre una superficie en virtud de su propio peso.

airstream (corriente de aire). Cuerpo de aire considerable que fluye en la misma circulación general.

Alberta Clipper Alberta Clipper. Pequeña depresión que se forma en el oeste de Canadá y se desplaza muy rápidamente hacia el sureste, hasta Estados Unidos. Estas tormentas, que típicamente producen poca precipitación, suelen adelantarse a una masa de aire ártico.

altocumulus (altocúmulo). Nubes medias de aspecto cumuliforme.

altostratus (altoestratos). Nubes medias de forma plana, como un manto o una capa.

anabatic wind (viento anabático). Viento que

asciende por una pendiente, como la ladera de una colina; viento de ladera.

anafront (anafrente | frente anabático). Frente en el que el aire caliente asciende a lo largo de la superficie frontal hasta alcanzar gran altura.

anemometer (anemómetro). Instrumento para medir la velocidad del viento.

aneroid barometer (barómetro anerode). Instrumento construido en torno a una estructura metálica que se dobla según los cambios en la presión atmosférica. Dichos cambios se registran en un puntero que se desplaza sobre una escala impresa.

anomaly (anomalía). Desviación del valor normal de temperatura (lo más común) o precipitación durante un período específico para determinada región.

anticyclone (anticiclón). Cuerpo grande de aire en el cual la presión atmosférica excede la del aire que existe a su alrededor. Los vientos de un anticiclón soplan en sentido horario en el hemisferio Norte, y en sentido contrario a las agujas del reloj en el hemisferio Sur.

anticyclonic (anticiclónico). Describe el movimiento del aire alrededor de una alta presión y la rotación vertical local contraria a la rotación de la Tierra. Se produce en sentido horario en el hemisferio Norte, y en sentido contrario a las agujas del reloj en el hemisferio Sur.

anvil cloud (yunque). La cima plana y extendida de un cumulonimbo (Cb), que a menudo tiene forma de yunque o penacho. El yunque de una tormenta puede tener una extensión de cientos de kilómetros corriente abajo de la tormenta en sí y a veces llega a extenderse corriente arriba (vea **back-sheared anvil**).

anvil crawler (culebrinas). Descarga eléctrica que ocurre dentro del yunque de una tormenta y se caracteriza por uno o más canales que parecen arrastrarse por la parte inferior del yunque. Suelen aparecer durante la fase de debilitación o disipación de la tormenta, o bien durante un sistema convectivo de mesoescala (SCM) activo.



A

anvil dome (cúpula del yunque). Cima penetrante o torreón cuyo desarrollo vertical penetra la tropopausa.

anvil rollover (yunque retorcido). Labio de nubes circular o semicircular a lo largo de la cara inferior de la zona contra el viento de un yunque trunco o cortado atrás (*back-sheared anvil*), lo cual indica la rápida expansión de éste (vea **nudillos**, **hongos**).

anvil zits (yunque tormentoso). Descargas frecuentes (a menudo continuas o casi continuas) y localizadas que ocurren desde el interior del yunque de una tormenta.

arctic air (aire polar | aire ártico). Masa de aire muy frío y seco que normalmente se origina sobre el Océano Ártico, al norte de Canadá y Alaska.

arctic high (anticiclón polar | alta polar). Sistema de alta presión muy frío que se origina sobre el Océano Ártico.

arcus (arcus). Formación nubosa horizontal a baja altura asociada con el borde anterior de la corriente de salida de una tormenta (es decir, el frente de racha). Las nubes en rodillo (*roll-clouds*) y las nubes cinturón (*shelf-clouds*) son tipos de arcus.

aridity (aridez). Término general empleado para describir las áreas que sufren de falta de precipitación o sequía. De forma más específica, condición en la cual la evaporación excede la precipitación.

ASOS, Automated Surface Observing System (ASOS | sistema automatizado de observación en superficie). Este sistema en uso en EE.UU. observa las condiciones del cielo, la temperatura y el punto de rocío, la dirección y velocidad del viento, la presión barométrica y la precipitación.

atmosphere (atmósfera). Masa de aire que envuelve la Tierra, a la que está más o menos permanentemente ligada por atracción gravitacional.

atmospheric pressure (presión atmosférica). Presión que ejerce la masa de la columna de aire directamente encima de cualquier punto específico.

atmospheric stability (estabilidad atmosférica). Indicación de la facilidad con que se provoca el ascenso de una parcela de aire. Si el aire es muy estable, es difícil obligar la parcela a subir. Si

el aire es muy inestable, es posible que la parcela ascienda espontáneamente una vez que el movimiento haya comenzado.

aurora borealis (aurora boreal). Emisión radiante y luminosa de la atmósfera superior centrada en el polo magnético de la Tierra que es visible en las latitudes medias y altas del hemisferio Norte. Las formas y los colores de estos 'fuegos pirotécnicos' naturales se observan con frecuencia en las noches despejadas.

Automatic Weather Station, AWS (AWS | estación meteorológica automática). Estación automática con varios sensores que miden aspectos meteorológicos tales como temperatura, viento y presión y los transmite para uso en boletines del tiempo.

avalanche (alud | avalancha). Gran masa de nieve que se desplaza rápidamente cuesta abajo por una ladera de montaña empinada.

AVHRR, Advanced Very High Resolution Radiometer (AVHRR). Radiómetro avanzado de muy alta resolución. Sensor principal de los satélites en órbita polar de EE.UU.

AVN. Modelo numérico para aviación que se ejecuta cada 12 horas en los Centros Nacionales de Predicción Ambiental (National Centers for Environmental Prediction, o NCEP) de EE.UU.

AWIPS, Advanced Weather Information Processing System (AWIPS). Sistema interactivo avanzado de procesamiento de la información meteorológica. El nuevo sistema informático interactivo del NWS que integra gráficos e imágenes de radar y de satélite. Suplantó el sistema AFOS.



B

- back door cold front (frente frío retrógrado).** Frente que en lugar de desplazarse hacia el este, como sería normal en la región de Nueva Inglaterra de Estados Unidos, se desplaza hacia el oeste. Este es el caso, por ejemplo, cuando un frente frío invade Nueva Inglaterra desde el Golfo de Maine.
- back-building thunderstorm (tormenta retrógrada).** Tormenta en la cual los nuevos desarrollos se producen en el lado a barlovento (normalmente la zona oeste o suroeste), de modo que la tormenta parece quedar estacionaria o propagarse con un movimiento retrógrado.
- back-sheared anvil (yunque trunco | yunque cortado atrás).** Yunque que se extiende contra el viento, en dirección opuesta al flujo de los niveles superiores. Este tipo de yunque a menudo implica la existencia de corrientes ascendentes muy fuertes y una alta probabilidad de tiempo severo.
- backing wind (viento cuya dirección cambia hacia la izquierda | viento levógiro | viento con giro antihorario).** Viento cuya dirección cambia hacia la izquierda con el tiempo en un lugar particular (p. ej., de sur a sureste), o bien viento cuya dirección cambia hacia la izquierda con la altura (p. ej., de oeste en la superficie y del sur en altura). Los vientos cuya dirección cambia hacia la izquierda con la altura indican la existencia de advección de aire frío. El opuesto de *viento con giro horario*.
- barber pole (estrías en espiral).** Esta estructura relacionada con la corriente ascendente suele ser más pronunciada en el borde de avance de la corriente ascendente, mientras que el aire más seco de la corriente descendente a menudo erosiona la nube en el borde posterior de la corriente ascendente.
- baroclinic zone (zona baroclina | zona baroclínica).** Región en la que existe un gradiente de temperatura sobre una superficie de presión constante. Las zonas baroclinales son áreas favorables para la intensificación y el debilitamiento de los sistemas.
- barometer (barómetro).** Instrumento para medir la presión atmosférica.
- barometric pressure (presión atmosférica).** El valor de presión real indicado por un sensor de presión.
- barometric tendency (tendencia barométrica).** La cantidad y dirección del cambio en las lecturas barométricas durante un período de tres horas.
- barotropic system (sistema barotrópico).** Sistema meteorológico en el que las superficies de presión y temperatura coinciden, es decir, la temperatura es uniforme (no hay gradiente de temperatura) sobre una superficie de presión constante. Como los sistemas barotrópicos se caracterizan por la falta de cizalladura del viento, suelen ser áreas desfavorables para el desarrollo de tormentas severas.
- bear's cage (jaula del oso).** Zona de rotación a escala de una tormenta que está envuelta en precipitación fuerte. A menudo esta área coincide con un eco de radar en forma de gancho (*hook echo*) y/o un mesociclón, especialmente cuando está asociada a una tormenta AP (de alta precipitación). El término refleja el peligro que implica observar un área de este tipo visualmente, algo que se debe hacer desde muy cerca en condiciones de baja visibilidad.
- Beaufort scale (escala Beaufort).** Escala que describe la fuerza de los vientos de acuerdo con el efecto del viento sobre ciertos objetos comunes.
- beaver's tail (cola de castor).** Tipo particular de banda de entrada con aspecto relativamente ancho y plano que sugiere la cola de un castor. Está relacionada a la corriente ascendente general de la supercélula y está orientada en sentido aproximadamente paralelo al pseudofrente cálido, es decir, normalmente de este a oeste o de sureste a noroeste.
- black ice (hielo negro).** Capa delgada y nueva de hielo que se forma sobre las superficies cubiertas de agua dulce o rocío. Su formación es común en la superficie de las carreteras en el otoño y el comienzo del invierno. Su aspecto "negro" se debe a la transparencia del hielo sobre las superficies asfaltadas.



C

calm (calma). Ausencia de movimiento aparente en el aire.

cap | capping inversion (capa de inversión). Estrato de aire relativamente cálido en altura (normalmente a varios miles de metros sobre la superficie) que suprime o atrasa el desarrollo de las tormentas. Las parcelas de aire que ascienden a este estrato se vuelven más frías que el aire circundante, lo cual inhibe su capacidad de ascender más. De este modo la capa de inversión impide o atrasa el desarrollo de las tormentas, incluso en condiciones extremadamente inestables.

CAPE, o Convective Available Potential Energy (CAPE / EPCD, Energía Potencial Convectiva Disponible). Medida de la cantidad de energía disponible para la convección. La EPCD está directamente relacionada con la velocidad vertical potencial máxima dentro de una corriente ascendente; esto significa que los valores más altos indican un mayor potencial para tiempo severo. Los valores observados en el entorno de las tormentas a menudo superan los 1000 Julios por kilogramo (J/Kg) y en casos extremos pueden superar los 5000 J/kg. Sin embargo, como es el caso con otros índices o indicadores, no hay valores umbral a partir de los cuales el tiempo severo es inminente.

Cb (Cb). Nube tipo cumulonimbo.

ceiling (techo de nubes | techo nuboso). Altura del nivel inferior de la capa nubosa o de las nubes fragmentadas.

ceilometer (cielómetro | nefobasímetro). Instrumento usado para evaluar la altura de las nubes o visibilidad vertical hasta una ocultación basada en la superficie.

cell (célula). Convección en forma de una única corriente ascendente, corriente descendente, o pareja de corrientes ascendente y descendente, que suele verse como una cúpula o torre, como en un cúmulo con desarrollo vertical. Una tormenta típica comprende varias células.

Celsius (Celsius). Escala de temperatura en la cual 0 grados representa el punto de congelamiento del agua y 100 grados el punto de ebullición.

chance (probabilidad). Probabilidad del 30, 40 ó 50 por ciento de precipitación mensurable.

Chinook wind (viento Chinook). Fuerte viento que desciende por la ladera de sotavento de las montañas y causa el rápido calentamiento del aire por compresión; en Europa se denomina foehn.

circulation (circulación). Patrón de movimiento del aire. La circulación general es el flujo de aire de los sistemas grandes y semipermanentes, mientras que el término circulación secundaria se refiere al flujo de aire dentro de los sistemas más temporales.

cirriform (cirriforme). Nubes de hielo de gran altura con aspecto muy delgado y formando espirales.

cirrocumulus (cirrocúmulo | cirrocumulus). Nubes tipo cirro con desarrollo vertical.

cirrostratus (cirroestrato | cirrostratus). Nubes tipo cirro con aspecto liso y de velo.

cirrus (cirro | cirrus). Nubes altas, normalmente más allá de 5000 metros; se componen de cristales de hielo y suelen tener el

aspecto de filamentos blancos y delicados o de bandas estrechas o bancos blancos o mayormente blancos.

clear (despejado | claro). Estado del cielo cuando hay una cobertura nubosa inferior a la décima parte del cielo.

clear slot (zona despejada / claro en la tormenta). Región local donde el cielo está despejándose o donde la capa nubosa se ha reducido, indicando la intrusión de aire más seco; se ve a menudo como un área brillante donde la base de las nubes es más alta en el lado oeste o suroeste de una nube pared (*wall cloud*).

climate (clima). Las condiciones meteorológicas que prevalecen a largo plazo en una zona en particular. Los elementos climáticos incluyen precipitación, temperatura, humedad, sol y velocidad del viento, así como los fenómenos tales como niebla, escarcha y granizadas. El clima no se puede considerar un indicador satisfactorio de las condiciones reales, ya que se basa en el promedio de una enorme cantidad de factores.

climate change (cambio climático). Se refiere estrictamente a toda forma de incoherencia climática, aunque a menudo se usa en sentido más limitado para implicar un cambio considerable. Aunque a veces en los medios de comunicación el término cambio climático se usa como equivalente de calentamiento global, los científicos le atribuyen un significado más amplio que también abarca los cambios climáticos del pasado.

climate normals (normales climatológicas). Promedios de temperaturas, precipitación, nieve, etc. para períodos estándar de 30 años. En EE.UU., estos valores normales abarcan 3 décadas y se vuelven a derivar cada 10 años.

climatology (climatología). Estudio científico del clima.

cloud condensation nuclei (núcleos de condensación). Pequeñas partículas en el aire sobre las cuales el vapor de agua se condensa y forma las gotitas nubosas.

cloud street (calle de nubes). Fila de cúmulos o de nubes cumuliformes alineadas en sentido paralelo al flujo de los niveles inferiores. Aunque a veces las calles de nubes se pueden ver desde el suelo, se ven mejor en las imágenes satelitales.

cloud tags (mechones). Fragmentos de nube desgarrados y separados; fractus.

cloudburst (chaparrón | aguacero | chubasco). Lluvia intensa y repentina que suele ser de corta duración.

cloudy (cubierto) El estado del cielo cuando más de 7/10 está cubierto por nubes.

COAMPS, Coupled Oceanographic y Atmospheric Mesoscale Prediction System (COAMPS). Sistema acoplado atmósfera-oceano de predicción de mesoescala.

coastal flood warning (alerta de inundaciones

costeras). Boletín emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan inundaciones difundidas más allá de la acción normal de las mareas en las zonas costeras dentro de las próximas 12 horas.



C

coastal waters (aguas costeras). En EE.UU., abarca la región entre la línea que se aproxima al nivel de aguas altas promedio a lo largo de la costa continental o de la isla hasta una distancia 40 km (25 millas) mar adentro, incluyendo las bahías, los puertos y estrechos.

cold air advection, o CAA (advección fría | advección de aire frío). Transporte de aire frío a una región por acción de los vientos horizontales.

cold air damming (embalsamiento / represamiento de aire frío). En EE.UU., este fenómeno ocurre cuando los vientos del este empujan un domo frío de alta presión contra las laderas orientales de las montañas que luego atrapan el aire frío como un embalse, extendiendo hacia el este el efecto de las montañas. El aire más cálido del oeste o suroeste asciende por encima del aire frío, en lugar de calentar la superficie.

cold-air funnel (torbellino de aire frío). Nube en forma de embudo o (rara vez) tornado pequeño y relativamente débil que puede formarse a partir de un pequeño chubasco o tormenta cuando el aire en altura es insólitamente frío. Son fenómenos mucho menos violentos que los demás tipos de tornados.

cold front (frente frío). Estrecha zona de transición que separa el aire más frío que avanza del aire más cálido que retrocede. El aire detrás del frente frío es más frío y suele ser más seco que el aire que reemplaza.

cold low | cold core low (depresión fría | baja fría). Sistema de baja presión en el cual la masa de aire frío abarca desde cerca de la superficie hasta todos los niveles verticales.

cold pool (bolsa de aire frío). Región de aire relativamente frío, representada en los mapas de análisis meteorológico como una mínima relativa en la temperatura rodeada por isotermas cerradas. Las bolsas de aire frío en altura representan regiones de relativamente baja estabilidad, mientras que en superficie son regiones de aire relativamente estable.

collar cloud (collar nuboso). Anillo circular de nubes que rodea la parte superior de una nube pared.

comma cloud (nube en coma). Patrón nuboso a escala sinóptica con una forma muy característica de "coma" que a menudo se observa en las imágenes satelitales asociadas con los sistemas de baja presión grandes y activos.

condensation (condensación). Proceso por el cual el vapor de agua se transforma en agua líquida. El opuesto de evaporación, que es la conversión de un líquido en vapor.

condensation nuclei (núcleos de condensación). Pequeñas partículas en el aire sobre las que se produce la condensación del vapor de agua.

confluence (confluencia). Patrón de flujo del viento en el que el aire fluye hacia dentro, hacia un eje con orientación paralela a la dirección general del flujo. Es el opuesto de difluencia. La confluencia no es lo mismo que convergencia. A menudo los vientos aceleran a medida que entran en una zona de confluencia, produciendo una divergencia de velocidad que compensa el efecto (aparente) de convergencia del flujo

confluente.

congestus | cumulus congestus (congestus | cumulus congestus). Cúmulo grande con gran desarrollo vertical, normalmente con un aspecto de coliflor pero sin la cima característica en forma de yunque de un Cb.

continental air mass (masa de aire continental). Masa de aire seco que se origina sobre una zona extensa de tierra firme.

contrail (estela | estela de condensación). Región similar a una nube que se forma en aire límpido y seco detrás de los motores de las aeronaves.

convection (convección). Transferencia de calor dentro del aire por su movimiento. Se usa específicamente para describir el transporte vertical de calor y humedad, especialmente por las corrientes ascendentes y descendentes de la atmósfera inestable.

convective outlook (perspectivas para convección). Pronóstico emitido varias veces al día por el Centro de Predicción de Tormentas (Storm Prediction Center, o SPC) del NWS que indica las áreas en las que se anticipa la formación de tormentas y la severidad esperada sobre el territorio continental de Estados Unidos.

convective temperature (temperatura de convección). Temperatura aproximada que el aire cerca del suelo debe alcanzar para desarrollar convección localizada en superficie, según el análisis de un sondeo.

convergence (convergencia). Condición atmosférica que existe cuando los vientos causan un flujo de aire entrante en sentido horizontal hacia una región específica. La divergencia es el fenómeno opuesto, en el que los vientos causan un flujo de aire saliente en sentido horizontal desde una región específica.

Coordinated Universal Time, o UTC (Tiempo Universal Coordinado, UTC). La hora en el huso horario del meridiano de 0° o de referencia (el meridiano de Greenwich, Inglaterra).
transparencia del hielo sobre las superficies asfaltadas.



D

dart leader (descarga guía | descarga secundaria). Descarga del rayo que, después de la primera descarga, inicia cada descarga sucesiva de un rayo múltiple.

debris cloud (nube de escombros). Nube de polvo o escombros que rota en o cerca del suelo, que a menudo aparece debajo de un embudo de condensación y alrededor de la base de un tornado.

decouple (desacoplamiento). Tendencia de los vientos de superficie a volverse más ligeros que los vientos a mayor altura por la noche, cuando bajan las temperaturas de la superficie.

degree day (grado-día). Medida de la desviación de la temperatura diaria media de la temperatura diaria normal. Los grados-día de enfriamiento y calentamiento representan la desviación de una temperatura de 18 °C (65 °F).

dendrite (dendrita) Cristales de hielo hexagonales con ramas complejas que a menos parecen a helechos.

dense fog (niebla espesa | niebla densa). Niebla que reduce la visibilidad a menos de 400 metros (1/4 de milla).

dense fog advisory (advertencia de niebla espesa). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando está previsto que la niebla reduzca la visibilidad a 400 metros (1/4 de milla) o menos sobre una zona extensa durante un mínimo de 3 horas.

density of air (densidad del aire). La masa del aire dividida entre su volumen. La densidad del aire depende de su temperatura, presión y contenido de vapor de agua.

density altitude (altitud de densidad). Altitud barométrica corregida para las desviaciones de temperatura de la atmósfera estándar. Empleada por los pilotos para establecer el rendimiento de las aeronaves.

depression (depresión). Región de baja presión atmosférica que suele estar acompañada de nubes y precipitación.

depth hoar (escarcha profunda). Cristales de hielo grandes (de uno a varios milímetros de diámetro), gruesos, facetados e incoherentes que se forman por la existencia de fuertes gradientes de temperatura dentro de la capa de nieve acumulada.

derecho (derecho). Ventarrón generalizado y normalmente de rápido movimiento asociado a la convección. Los derechos incluyen cualquier familia de reventones producidos por los Sistemas Convectivos de Mesoescala (SCM) extratropicales y pueden producir vientos dañinos en línea recta (muro de viento) sobre áreas de cientos de kilómetros de largo y más de cien de ancho.

dew (rocío). Humedad del vapor de agua del aire que se ha condensado en los objetos cerca del suelo cuyas temperaturas han disminuido por debajo de la temperatura de punto de rocío.

dewpoint (punto de rocío). La temperatura a la cual se debe enfriar el aire para que el vapor de agua se condense y forme niebla o nubes.

diabatic process (proceso diabático). Proceso en el que los cambios de la temperatura del aire se producen por efecto de una fuente de calor externa. Un ejemplo de tal proceso es el calentamiento y enfriamiento del aire relacionado con los

cambios de fase del agua (es decir, fusión, evaporación y sublimación).

differential motion (movimiento diferencial). Movimiento de las nubes que parece ser diferente en relación con otros elementos nubosos cercanos, como ocurre, por ejemplo, cuando algunas nubes se mueven en sentido lateral respecto de otras nubes en primero o segundo plano. La rotación de las nubes es un ejemplo de movimiento diferencial, pero no todo movimiento diferencial indica rotación. Por ejemplo, la cizalladura horizontal del viento a lo largo de un frente de racha puede producir un movimiento diferencial de las nubes sin rotación.

diffuence o diffluence (difluencia). Patrón de flujo del viento en el que el aire se aleja de un eje central orientado paralelamente a la dirección general del flujo ("en abanico"). El opuesto de confluencia.

dirty ridge (dorsal sucia | dorsal contaminada). En la mayoría de los casos, las dorsales en altura traen tiempo bastante despejado, ya que las tormentas siguen una trayectoria alrededor de la dorsal. A veces, sin embargo, una tormenta fuerte puede penetrar debajo de la dorsal y crear precipitación, debido a lo cual se consideran "sucias" o "contaminadas".

disturbance (perturbación). Interrupción del estado de la atmósfera que normalmente hace referencia a una depresión con aire fresco y tiempo inclemente.

diurnal (diurno). Diario, relativo a las acciones que se realizan en el curso de un día de calendario y suelen ocurrir nuevamente cada día de calendario (por ejemplo, la temperatura diurna aumenta durante el día y disminuye por la noche).

divergence (divergencia). Expansión o extensión de un campo vectorial; suele aplicarse a vientos horizontales. El opuesto de convergencia.

doldrums (calmas ecuatoriales). Regiones a ambos lados del ecuador donde la presión atmosférica es baja y los vientos son flojos.

Doppler radar (radar Doppler). Tipo de radar meteorológico capaz de determinar si los movimientos atmosféricos se acercan o se alejan del radar. Puede determinar la intensidad de la lluvia y usa el efecto Doppler para medir la velocidad de las gotitas en la atmósfera.

downburst (reventón). Fuerte corriente o chorro descendente que produce una ráfaga saliente de vientos dañinos sobre o cerca del suelo. Los reventones pueden producir daños similares a un fuerte tornado.



D

downdraft (corriente descendente). Columna de aire, normalmente fresco, que baja rápidamente al suelo y suele estar acompañada de precipitación como en un chubasco o una tormenta.

downslope wind (viento de ladera descendente). Aire que baja por un plano inclinado y en consecuencia se seca y se calienta. Ocurre cuando el viento sopla prevalentemente desde la misma dirección que el terreno elevado y a menudo produce condiciones de buen tiempo.

downstream (aguas abajo / corriente abajo). En la misma dirección que una corriente u otro flujo, o hacia la dirección en la cual el flujo se está moviendo.

drifting snow (amontonamiento de nieve). Distribución desigual de la nieve que cae debido a vientos fuertes de superficie. La nieve amontonada por el viento no reduce la visibilidad.

drizzle (llovizna). Pequeñas gotitas de agua de 0,2 a 0,5 milímetros de diámetro que caen lentamente.

drought (sequía). Condiciones de tiempo anormalmente secas que se producen en una región durante un período suficientemente extendido como para provocar un grave desequilibrio hidrológico en la zona afectada. Esto puede causar otros problemas, como daños a las cosechas y escasez de suministros hídricos.

dry adiabat (adiabática seca). Línea de temperatura potencial constante en un diagrama termodinámico.

dryline (línea seca). Frontera que separa una masa de aire húmedo de otra de aire seco. Las diferencias entre las dos masas de aire pueden ser considerables. Normalmente, la línea seca es la línea que marca la frontera de inestabilidad a lo largo de la cual se forman las tormentas.

dryline bulge (bulto en la línea seca). Abultamiento en la línea seca que representa la zona donde el aire seco avanza con más fuerza en los niveles inferiores.

dry punch (invasión de aire seco). Invasión súbita de aire seco; suele ser un proceso de escala sinóptica o de mesoescala. Una invasión de aire seco en la superficie produce un bulto en la línea seca.

dry slot (cuña seca). Zona de aire seco relativamente despejada que se extiende hacia el este o el noreste en las partes sur y este de una depresión de escala sinóptica o de mesoescala. Por lo general se detecta mejor en imágenes satelitales.

dust devil (remolino de polvo / remolino de arena / tolvanera). Pequeño vórtice de rotación rápida visible gracias al polvo, la arena y los escombros que levanta. Los remolino de polvo suelen formarse en

días soleados y calurosos sobre zonas áridas cubiertas de arena o polvo.

dust storm (tormenta de polvo / nube de polvo). Área donde fuertes vientos de superficie han levantado el polvo suelto, reduciendo la visibilidad a menos de 800 metros (1/2 milla).

dust plume (columna de polvo / penacho de polvo). "Nube" de polvo sin rotación levantada por vientos en línea recta. Se observan a menudo en microrráfagas o detrás de un frente de racha.

dust whirl (tolvanera). Columna de aire giratoria visible por el polvo que contiene.

dynamics (dinámica). En términos generales, cualquier fuerza que produce movimiento o cambio. En meteorología operativa, el término dinámica suele utilizarse específicamente para hacer referencia a aquellas fuerzas que producen movimientos verticales en la atmósfera.



E

easterly wave (onda tropical / onda del este). Perturbación en forma de onda en la corriente de los vientos alisios tropicales que suele desplazarse de este a oeste. Estas ondas pueden producir depresiones tropicales.

ECMWF, European Center for Medium Range Weather Forecasting. (CEPPM, Centro Europeo de Predicción a Plazo Medio / ECMWF). Centro Europeo de Predicción Meteorológica a Plazo Medio.

eddy (remolino). Pequeño volumen de aire que posee características de movimiento individuales dentro del flujo predominante de la capa en la cual existe, casi como si tuviese vida propia. Un ejemplo es el tornado, que exhibe su propia rotación individual pero es diferente del flujo de aire a gran escala alrededor de la tormenta que lo engendra.

El Niño (El Niño). Calentamiento importante de las aguas ecuatoriales del océano Pacífico occidental. Normalmente, el fenómeno ocurre cada 3 a 7 años y está relacionado con cambios en los patrones meteorológicos mundiales.

enhanced greenhouse effect (efecto invernadero acentuado / efecto invernadero antropogénico). Intensificación del efecto invernadero por las emisiones de gases de efecto invernadero producidas por la actividad humana. Las mayores concentraciones de dióxido de carbono, metano y óxidos de nitrógeno atrapan más radiación infrarroja provocando el calentamiento de la atmósfera.

enhanced wording (descripción ampliada). Opción empleada por el Centro de Predicción de Tormentas (*Storm Prediction Center*, o SPC) del NWS de EE.UU. en los boletines de vigilancia de tornados y tormentas severas cuando existe un potencial alto para el desarrollo de tornados fuertes o violentos, o de zonas anormalmente amplias de vientos en línea recta dañinos.

entrance region (región de entrada). La región corriente arriba de una máxima de velocidad del viento de una corriente en chorro donde el aire se aproxima o penetra la región de vientos de máxima velocidad y, por tanto, está acelerando. Este aceleración produce una circulación vertical que crea divergencia en los vientos en altura de la mitad derecha de la región de entrada (según se mire en la dirección del flujo). Esta divergencia causa un movimiento de aire ascendente en el cuadrante inferior derecho (o región de entrada derecha) de la máxima del chorro. El resultado es que a veces el potencial de tiempo severo aumenta en esta zona.

ENSO, El Niño-Southern Oscillation (ENOS, El Niño-Oscilación del Sur).

equilibrium level, o EL (nivel de equilibrio, NE). En un sondeo, el nivel arriba del nivel de convección libre (NCL) donde la temperatura de una parcela de aire ascendente vuelve a ser equivalente a la temperatura del entorno.

ETA (ETA). Modelo de los Centros Nacionales de Predicción Ambiental (National Centers for Environmental Prediction, o NCEP) de EE.UU. cuyos productos se generan cada 12 horas.

evaporation (evaporación). Proceso por el cual un líquido se

transforma en vapor o gas.

excessive heat warning (alerta de calor extremo). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan las siguientes condiciones dentro de las próximas 12 horas: índice de calor mínimo de 40,5 °C (105 °F) durante más de 3 horas por día por 2 días consecutivos o un índice de calor en exceso de 46 °C (115 °F) de cualquier duración.

excessive heat watch (vigilancia de calor extremo). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan las siguientes condiciones dentro de las próximas 12 a 36 horas: índice de calor mínimo de 40,5 °F (105 °F) durante más de 3 horas por día por 2 días consecutivos o un índice de calor en exceso de 46 °F (115 °F) de cualquier duración.

exit region (región de salida). La región corriente abajo de una máxima de velocidad del viento de una corriente en chorro donde el aire se aleja de la región de vientos de máxima velocidad y, por tanto, está decelerando. Esta deceleración produce divergencia en los vientos en altura de la mitad izquierda de la región de salida (según se mire en la dirección del flujo). Esta divergencia causa un movimiento de aire ascendente en el cuadrante delantero izquierdo (o región de salida izquierda) de la máxima del chorro. El resultado es que a veces el potencial de tiempo severo aumenta en esta zona.

extended outlook (perspectiva a medio plazo). Pronóstico básico de las condiciones generales del tiempo para los próximos tres a cinco días.

extratropical cyclone (ciclón extratropical). Ciclón que se forma fuera de los trópicos, a veces como resultado de la modificación de una tormenta tropical o un huracán.

eye (ojo). El centro de baja presión de un ciclón tropical.

Normalmente, los vientos son calmos y a veces el cielo despeja.

eye wall (pared del ojo). Anillo de tormentas que rodea el ojo de la tormenta. Las lluvias más abundantes, los vientos más intensos y la turbulencia más fuerte suelen producirse en la pared del ojo.



F

Fahrenheit. (Fahrenheit). Escala normal empleada en los EE.UU. para medir la temperatura; fija el punto de congelamiento del agua en 32 grados y el punto de ebullición en 212 grados.

fair (buen tiempo). Describe las condiciones del tiempo cuando la fracción de nubosidad opaca es inferior al 40 %, no hay precipitación y no existen condiciones extremas de visibilidad, viento o temperaturas.

fall wind (viento catabático). Viento fuerte y frío que baja por las laderas de las montañas.

feeder bands | inflow bands (bandas de alimentación | bandas de entrada). Bandas de nubes de bajo nivel que se desplazan hacia la región de corrientes ascendentes de una tormenta, alimentándola, normalmente del este al sur (es decir, en sentido paralelo al flujo de entrada). Este término se emplea también en meteorología tropical para describir las bandas espirales de convección que circundan y se mueven hacia el centro de un ciclón tropical.

fetch (longitud del área generadora de olas | alcance del viento). Área donde el viento genera las olas oceánicas.

También se refiere al tamaño del área donde el viento sopla en una misma dirección y con la misma intensidad.

few (poco nuboso | poco nublado). Describe una capa nubosa que cubre entre 1/8 y 2/8 del cielo.

flanking line (línea de flaqueo). Línea de cúmulos conectados a la parte más activa del cumulonimbo principal que se extiende hacia fuera, normalmente sobre el costado SO. La línea nubosa tiene un aspecto algo escalonado, y las nubes más altas se encuentran junto al cumulonimbo principal. Se asocia principalmente con las tormentas fuertes o severas.

flash flood (inundación repentina | crecida repentina | inundación súbita). Inundación que ocurre dentro de unas pocas horas (típicamente menos de 6) después de una lluvia intensa o excesiva, de la ruptura de una represa, un embalse o un dique, o bien de la liberación del agua atrapado por el hielo.

flash flood warning (alerta de inundación repentina). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. para informar al público, a los funcionarios y administradores de emergencias y a las demás agencias colaboradoras de que se está produciendo una inundación repentina, o bien que una inundación repentina es inminente o muy probable.

flash flood watch (vigilancia de inundación repentina). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. para señalar la existencia de condiciones hidrológicas actuales o en fase de desarrollo que son favorables para las inundaciones repentinas en o cerca de la zona del aviso, aunque su ocurrencia no es aún ni segura ni inminente.

flood crest (punta de avenida | punta de crecida). Valor máximo alcanzado por el nivel o el caudal de agua durante una avenida.

flood warning (alerta de inundación). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se espera la inundación de una zona normalmente seca cerca de un río u otro curso de agua, o

bien zonas descomunales de estancamiento de agua.

flood stage (nivel de inundación | nivel de crecida). Nivel alcanzado el cual el agua que desborda el cauce de un río, arroyo u otro cuerpo de agua comienza a provocar daños.

flurries (nevisca). Nevada corta de poca intensidad. No produce acumulación de nieve, o solo una capa fina.

foehn (foehn). Viento cálido y seco a sotavento de una cordillera. El calentamiento y desecación se deben a la compresión adiabática que se produce a medida que el viento desciende por la ladera.

fog (niebla). Agua que se ha condensado cerca del nivel del suelo produciendo una nube de gotitas diminutas que reducen la visibilidad a menos de un kilómetro (3,000 pies).

forecast (pronóstico | previsión). Los pronósticos proporcionan una descripción de las condiciones del tiempo más importantes que se esperan para el día en curso y los próximos días. El contenido exacto depende del usuario a quien va dirigido, como puede ser el público de los pronósticos generales o marinos.

fractus (fractus). Fragmentos nubosos deshilachados y sueltos.

freeze warning (alerta de helada). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. durante el período vegetativo cuando se espera que las temperaturas superficiales de la zona disminuyan por debajo de 0 °C (32 °F) por un período extendido, independientemente de que se forme escarcha.

freezing (congelación | congelamiento). Cambio de estado de una sustancia de líquido a sólido.

freezing drizzle (llovizna helada | llovizna engelante). Llovizna que cae en estado líquido y se congela al entrar en contacto con el suelo o algún objeto cuya temperatura es inferior a 0 °C (32 °F), produciendo a veces una capa fina de hielo. La llovizna helada puede causar problemas para las personas que viajan, incluso en cantidades pequeñas.

freezing fog (niebla helada | niebla congelada). Suspensión en el aire de numerosos cristales de hielo diminutos o de gotitas de agua a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F), con base en el suelo terrestre, que reduce la visibilidad horizontal.

Fujiwhara effect (efecto o interacción Fujiwhara). Efecto que describe la rotación de dos tormentas una alrededor de la otra.

funnel cloud (nube en forma de embudo). Columna de aire giratoria con forma de cono que se extiende hacia abajo desde la base de una tormenta, pero sin tocar el suelo. Cuando alcanza el suelo pasa a ser un tornado.



G

gale (galerna). Vientos con velocidades sostenidas entre 62 y 87 km (39 a 54 millas/h o 34 a 47 nudos).

gale warning (alerta de galerna). Boletín meteorológico marino que se emite para vientos de galerna provocados por una tormenta extratropical.

geostationary satellite (satélite geoestacionario). Satélite ubicado sobre el ecuador cuya órbita es sincrónica con la de la Tierra, permitiéndole permanecer en el mismo sitio.

glaciation (glaciación). Transformación de las gotas de agua de una nube en cristales de hielo, como ocurre, por ejemplo, en los cumulonimbos.

glaze (hielo liso / hielo transparente / hielo vidrioso). Depósito de hielo, generalmente homogéneo y transparente, que resulta de la congelación de gotas de lluvia líquida sobre los objetos expuestos.

global warming (calentamiento global) Teoría que afirma que el aumento de las concentraciones de gases de efecto invernadero están provocando el aumento de la temperatura superficial de la Tierra.

GOES, Geostationary Operational Environmental Satellite (GOES). Satélite Ambiental Operacional Geoestacionario.

GOES-8 (GOES-8). Uno de los satélites ambientales operacionales geoestacionarios. Pertenecen a la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), aunque la NASA los diseña y los lanza.

gradient (gradiente). Índice de cambio temporal o espacial de una propiedad atmosférica.

graupel (granizo blando). Granos pequeños de hielo que se forman cuando las gotas de agua subfundida recubren un copo de nieve. Los granos tienen un aspecto opaco o blanco, no transparente como el aguanieve, y a menudo se toman por granizo.

gravity wave (onda de gravedad / onda gravitatoria / onda de gravitación). Perturbación en forma de onda en la cual el empuje hidrostático actúa como la fuerza restauradora para las parcelas que han sido desplazadas del equilibrio hidrostático. Las olas oceánicas son un ejemplo de onda de gravedad.

greenhouse effect (efecto invernadero). Calentamiento de la atmósfera provocado por el atrapamiento de la radiación de onda larga (calor) irradiada hacia el espacio. Los principales gases responsables de este efecto son el vapor de agua y el dióxido de carbono.

ground fog (niebla baja / niebla de superficie). Niebla de escasa extensión vertical (menos de 6 metros) que ocurre sobre tierra firme debido al enfriamiento de la atmósfera inferior a medida que entra en contacto con el suelo. Se conoce también como niebla de radiación.

gust (ráfaga / racha). Aumento breve y repentino en la velocidad del viento. Generalmente tiene una duración menor de 20 segundos y una fluctuación de velocidad mayor de 15 km/h.

gust front (frente de racha / frente de ráfagas). El borde delantero de la corriente descendente de una tormenta. El frente de racha puede adelantarse varios minutos a la tormenta y sus

vientos pueden fácilmente superar los 125 km/h (80 millas/h).

gustnado o gustinado (gustnado). Tornado de frente de racha. Pequeño tornado, generalmente débil y de corta duración, que ocurre a lo largo del frente de racha de una tormenta. A menudo es visible solo como una nube.



H

- hail (granizo / pedrisco).** Precipitación de glóbulos o trozos irregulares de hielo producidos por precipitación líquida que se ha congelado y ha sido recubierta de capas de hielo sucesivas a medida que asciende y se enfría en las fuertes corrientes ascendentes de las tormentas.
- hard freeze (helada fuerte / helada dura).** Helada que mata la vegetación y congela la superficie del suelo.
- haze (bruma / calima).** Partículas fina de polvo o sal en el aire que reducen la visibilidad.
- heat advisory (advertencia de calor).** Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan las siguientes condiciones dentro de las próximas 12 horas: índice de calor mínimo de 105 °F (40,5 °C) pero menor de 115 °F (46 °C) durante más de 3 horas por día. Las temperaturas mínimas nocturnas permanecerán arriba de 80 °F (26,5 °C) por 2 días consecutivos.
- heat balance (balance térmico).** Equilibrio que existe entre la radiación recibida y emitida por un sistema a nivel planetario.
- heat index (índice de calor).** Índice que combina temperatura del aire y humedad para producir una medida de la temperatura aparente (lo que percibimos).
- heat island (isla de calor / isla térmica).** Bóveda de aire caliente que cubre una zona urbana, provocada por el calor absorbido por las estructuras y los caminos pavimentados.
- heat lightning (relámpago de calor).** Relámpago que puede verse pero que está demasiado lejos para que se pueda oír el trueno que produce.
- heating degree day (grado-día de calefacción).** Forma de grados-día empleada para estimar la energía necesaria para calentar. Se produce un grado-día de calentamiento por cada grado que la temperatura diaria media se halla por debajo de 18 °C (65 °F).
- heavy snow (fuerte nevada).** Aunque esto puede variar de una región a otra, en EE.UU. puede significar que se han acumulado 4 pulgadas (10 cm) o más en un período de 12 horas o 6 pulgadas (15 cm) o más en un período de 24 horas.
- heavy surf (fuerte oleaje).** Resultado de grandes olas causadas por marejadas o temporales lejanos que rompen en o cerca del litoral.
- helicity (helicidad).** Propiedad de un fluido en movimiento que representa el potencial para que se desarrolle un flujo helicoidal (es decir, que el flujo siga el patrón de movimiento de un sacacorchos). La helicidad es proporcional a la fuerza del flujo, la cantidad de cizalladura vertical y la cantidad de giro en el flujo (es decir, vorticidad).
- high (alta / alta presión / anticiclón).** Área de alta presión que suele exhibir flujo anticiclónico y vientos de flujo saliente.
- high risk of severe thunderstorms (alto riesgo de tormentas severas).** Está previsto que condiciones severas afectarán más del 10 por ciento de la zona.
- high wind warning (alerta de vientos fuertes).** Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan vientos sostenidos de 40 a 73 millas/h (65 a 117 km/h) durante al menos 1 hora o cuando se cree que cualquier ráfaga alcanzará las 58 millas/h (93 km/h) o más.
- high wind watch (vigilancia de vientos fuertes).** Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando existen condiciones favorables para el desarrollo de vientos fuertes sobre toda o parte del área de pronóstico, pero su ocurrencia no es aún segura. Los criterios de las vigilancias de vientos fuertes son los mismos que se explican bajo alerta de vientos fuertes y deben incluir el área que se verá afectada, el motivo de la vigilancia y el impacto potencial de los vientos.



I

- ice crystals (cristales de hielo | prismas de hielo).** Forma de hielo cristalina apenas visible no ramificada (los cristales de nieve tienen una estructura ramificada) en forma de agujas, columnas o escamas. Los cristales de hielo son tan diminutos que parecen estar suspendidos en el aire. Los cristales de hielo ocurren a temperaturas muy bajas (cerca de $-17\text{ }^{\circ}\text{C}$ o $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ o inferiores) en una atmósfera estable.
- ice fog (niebla helada).** Suspensión en el aire de numerosos cristales de hielo diminutos o de gotitas de agua a temperaturas inferiores a los $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($32\text{ }^{\circ}\text{F}$), con base en la superficie, que reduce la visibilidad horizontal. Suele ocurrir a temperaturas inferiores a los $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-20\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- ice jam (barrera de hielo | presa de hielo | garganta de hielo).** Acumulación de témpanos de hielo en un cauce estrecho que a menudo produce inundaciones locales cuando se rompe, en primavera.
- ice pellets (granos de hielo | hielo granulado).** Precipitación de gránulos de hielo transparentes o translúcidos, de forma esférica o irregular, raramente cónica, que tienen un diámetro inferior a 5 mm ($0,2\text{ pulgadas}$). Existen dos tipos principales: granos de hielo duros que son el producto del congelamiento de gotas de lluvia y granos de nieve encerrados en una fina capa de hielo.
- ice storm (tormenta de hielo).** Agua líquida que precipita y se congela al entrar en contacto con objetos fríos creando acumulaciones de hielo de 6 mm ($0,25\text{ pulgadas}$) o más que pueden causar daños graves.
- indefinite ceiling (techo indefinido).** Clasificación de techo que se aplica cuando el valor de techo de nubes indicado representa la visibilidad vertical hacia arriba hasta la ocultación en la superficie.
- inflow jets (chorros de entrada | chorros dirigidos hacia la tormenta).** Chorros de aire locales, cerca del suelo, que fluyen hacia el interior de la base de un tornado.
- inflow notch (muesca de entrada | zona posterior de débil reflectividad).** Señal de radar caracterizada por una hendidura en el patrón de reflectividad en el lado de flujo de entrada de la tormenta. Esta hendidura a menudo tiene forma de V, pero este término no debe confundirse con la 'muesca en V'. Las tormentas supercelulares a menudo muestran muescas de entrada, generalmente en el cuadrante derecho de una supercélula clásica, pero a veces en la zona este de una tormenta de alta precipitación o en la parte trasera de una tormenta (muesca de entrada trasera).
- inflow stinger (sin equivalente en español).** Nube en forma de cola de castor con protuberancia similar a un agujón.
- insolation (insolación).** Radiación solar incidente.
- instability (inestabilidad).** Estado atmosférico en el cual la convección se produce espontáneamente, dando lugar a la formación de nubes y precipitación.
- Intertropical Convergence Zone, o ITCZ (zona de convergencia intertropical, o ZCIT).** Región donde los vientos alisios del noreste (hemisferio norte) o sureste (hemisferio sur) convergen para formar una banda de nubes o tormentas, a menudo continua, cerca del ecuador.
- inversion (inversión | inversión térmica).** Aumento de temperatura con la altura. El opuesto del enfriamiento normal con la altura que se observa en la atmósfera. Las inversiones térmicas atrapan los contaminantes atmosféricos en la troposfera inferior, produciendo concentraciones más altas de contaminantes en el nivel del suelo de lo que sería normal.
- ionosphere (ionosfera).** También denominada termosfera. Capa de la atmósfera arriba de la mesosfera que se extiende desde una altitud aproximada de 80 km sobre la superficie terrestre. Se puede considerar como una capa independiente debido al aumento en la temperatura del aire que presenta con la altura. La densidad atmosférica es muy baja.
- iridescence (iridiscencia | irisación).** Parches brillantes de color verde o rosado que a veces se vislumbran cerca de los bordes de las nubes altas o medias.
- isentropic lift (ascenso isoentrópico).** Ascenso de aire que se desplaza a lo largo de una superficie isoentrópica inclinada hacia arriba. Las situaciones que implican ascenso isoentrópico a menudo se caracterizan por nubes estratiformes extensas y precipitación.
- isentropic surface (superficie isoentrópica).** Superficie bidimensional que contiene puntos de temperatura potencial constante.
- isobar (isobara).** Línea que conecta los puntos de igual presión barométrica en un mapa meteorológico.
- isodrosotherm (isodrosoterma).** Línea que une los puntos con temperaturas de punto de rocío iguales.
- isohyet (isoyeta | isohieta).** Línea que une los puntos de igual precipitación acumulada.



J

jet streak (máximo de velocidad de corriente en chorro). Velocidad máxima local del viento dentro de una corriente en chorro.

jet stream (chorro / corriente en chorro). Vientos fuertes concentrados en una estrecha banda situada en la atmósfera superior. Suele hacer referencia a vientos horizontales en altura. A menudo, la corriente en chorro "conduce" o arrastra las características de superficie, como los frentes y las depresiones.



K

katabatic wind (viento catabático). Viento que sopla cuesta abajo por una pendiente, como la ladera de una colina; viento de ladera.

katafront (catafrente). Frente, normalmente frío, en el cual el aire cálido desciende por la superficie frontal.

Kelvin temperature scale (escala de temperatura

Kelvin). Escala de temperatura que fija en 0 K (cero absoluto) el punto en que cesa todo el movimiento molecular.

killing frost (helada destructiva | helada temprana). Helada lo suficientemente fuerte como para poner fin a la temporada vegetativa. Suele ocurrir cuando las temperaturas bajan a $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($28\text{ }^{\circ}\text{F}$).

kilopascal, kPa (kilopascal, kPa). Unidad internacional para medir la presión atmosférica. Equivale a 10 milibares.

knot (nudo). Medida de velocidad. Corresponde a 1 milla náutica por hora (1,85 km/h o 1,15 millas/h). Una milla náutica equivale a un minuto de latitud.

knuckles (nudillos). Protuberancias desparejas en los bordes y, a veces, en la superficie inferior del yunque de una tormenta. Por lo general aparecen en el lado contra el viento de un yunque cortado atrás e indican la rápida expansión del yunque por la existencia de un potente chorro ascendente. No son mammatus.



L

- lake effect (efecto lago).** El efecto de un lago (normalmente se trata de un lago grande) para modificar el tiempo cerca del litoral y a sotavento. A menudo se utiliza para hablar de las lluvias o nieve fuerte que se produce a sotavento de un lago. En EE.UU., este efecto puede también provocar fuertes nevadas a lo largo de la costa oriental de Nueva Inglaterra en invierno.
- laminar (laminar).** Liso, uniforme, no turbulento. Se emplea con frecuencia para describir las formaciones nubosas que parecen obtener su forma debido a un flujo de aire uniforme que se desplaza en capas o láminas paralelas.
- La Niña (La Niña).** Enfriamiento de las aguas ecuatoriales en el Océano Pacífico.
- land breeze (brisa de tierra / brisa/viento terral).** Viento que sopla desde tierra hacia un cuerpo de agua. Ocurre cuando la superficie del suelo es más fría que la del agua.
- landspout (tuba).** Tornado que no se forma a partir de rotación organizada a nivel de tormenta y que, por tanto, no está asociada a una nube de pared (visualmente) o a un mesociclón (en el radar). Las tubas suelen observarse debajo de los Cb o los cúmulos de gran desarrollo (a menudo se trata de un mero remolino de polvo) y esencialmente son el equivalente terrestre de las trombas de agua.
- lapse rate (gradiente térmico / gradiente vertical de temperatura).** Cambio de la temperatura con la altura en la atmósfera.
- latent heat (calor latente).** Energía calorífica absorbida cuando una sustancia cambia del estado sólido a líquido o de líquido a gas y liberada cuando un gas se condensa o un líquido se solidifica.
- layer (capa).** Agrupamiento de nubes u otro fenómeno que oscurece cuyas bases se hallan aproximadamente al mismo nivel.
- left front quadrant | left exit region (cuadrante delantero izquierdo / cuadrante de salida izquierdo).** Región corriente abajo y hacia la izquierda de una máxima de velocidad del viento de una corriente en chorro en altura (según se mire en la dirección del flujo). A veces el movimiento ascendente y el potencial de tormentas severas aumenta en esta área en relación con la máxima de velocidad del viento.
- left mover (peregrina izquierda).** Tormenta que se desplaza a la izquierda en relación con los vientos rectores y con otras tormentas cercanas; a menudo la zona al norte de una tormenta que se ha partido.
- leeward (sotavento).** Situado lejos del viento; viento abajo; el opuesto de barlovento.
- lenticular cloud (lenticularis / nube lenticular).** Nube que por lo general tiene forma de lente. Suelen aparecer en formaciones como resultado de efectos orográficos. Vistas desde el suelo, estas nubes parecen estacionarias a medida que el aire las atraviesa.
- lifted index, LI (índice de ascenso / índice de elevación / índice LI).** Medida común de la inestabilidad atmosférica. Su valor se obtiene calculando la temperatura que el aire cerca del suelo tendría si ascendiera a algún otro nivel (normalmente cerca de 5.500 metros) y comparando esa temperatura con la temperatura real a esa altura. Un valor negativo indica inestabilidad: cuanto más bajo el valor negativo, tanto más inestable el aire y más intensas las tormentas que pueden formarse.
- lifting (ascenso / elevación).** Forzamiento vertical del aire provocado por una pendiente ascendente en la topografía o por el movimiento de una masa de aire más denso.
- lifting condensation level, LCL (nivel de condensación por ascenso, NCA / nivel de condensación por elevación).** Nivel de la atmósfera donde una parcela de aire elevada alcanza su punto de saturación y, como resultado, el vapor de agua que contiene se condensa formando gotitas de agua.
- likely (probable).** En las declaraciones de probabilidad de precipitación del NWS de EE.UU., equivale a una probabilidad del 60 ó 70 por ciento.
- loaded gun sounding (sondeo explosivo).** Sondeo que se caracteriza por inestabilidad extrema, pero que contiene una capa de inversión, de modo tal que permite pensar que se formarán tormentas violentas si la capa de inversión se debilita o si el aire debajo de dicha capa llega a calentarse lo suficiente como para superar sus efectos.
- longwave trough (vaguada de onda larga).** Vaguada en el flujo predominante del oeste en altura que se caracteriza por su gran longitud y (normalmente) su larga duración. Típicamente, en un momento dado no hay más de unas 5 vaguadas de onda larga alrededor del hemisferio norte. Su posición e intensidad rigen los patrones generales del tiempo como calor/frío, humedad/sequedad durante periodos de días, semanas, o meses.
- low (depresión / baja).** Zona de baja presión, acompañada normalmente por un flujo ciclónico hacia su interior. Se denomina también ciclón.
- low-level jet, LLJ (chorro en bajos niveles / chorro de bajo nivel / chorro de bajos niveles).** Región de vientos relativamente fuertes en la parte inferior de la atmósfera.



M

macroburst (macrorráfaga | macrodescendiente) Reventón o *downburst* grande con diámetro de salida en exceso de 4 km y vientos dañinos que duran entre 5 y 20 minutos.

mamma clouds (mammatus | mamma). Protuberancias como ubres que cuelgan de la superficie inferior de una nube. En el caso de una tormenta, las mammatus se observan en la superficie inferior del yunque. A menudo las mammatus acompañan las tormentas severas, aunque no producen tornados, torbellinos, granizo ni otro tipo de clima severo.

maritime air mass (masa de aire marítimo). Masa de aire que se forma sobre el agua. Suele ser aire húmedo y puede ser frío o cálido.

mean sea level, MSL (nivel medio del mar, NMM). Nivel medio de la superficie del mar determinado por la observación horaria de la altura de la marea en la costa junto al mar abierto o en aguas adyacentes con acceso libre al mar.

mean temperature (temperatura media | temperatura promedio). Promedio de una serie de temperaturas tomadas durante determinado período, como un día o un mes.

medium range (a medio plazo | a plazo medio | a mediano plazo). En los pronósticos, suele indicar de 3 a 7 días de antelación.

meridional flow (flujo meridional). Patrón de circulación atmosférica en el cual predomina el componente de norte a sur o viceversa. El opuesto de flujo zonal.

mesocyclone (mesociclón). Región de rotación a escala de tormenta que a menudo se encuentra en el flanco posterior derecho de una supercélula (o, a menudo, en el flanco este o delantero de una tormenta AP). La circulación de los mesociclones cubre un área mucho mayor que el tornado que puede desarrollarse en su interior.

mesofront (mesofrente). Frente mesoesalar, es decir, frente que ocurre a una a escala muy pequeña (p. ej.: unos cuantos kilómetros a algunas decenas de kilómetros) en la atmósfera.

mesohigh (mesoalta | mesoanticiclón). Área mesoesalar de altas presiones, normalmente asociada con un sistema convectivo de mesoescala (SCM) o sus restos.

mesolow | sub-synoptic low (mesociclón | mesobaja). Centro de baja presión a nivel de mesoescala. La probabilidad de tiempo severo a menudo aumenta en el área cerca o justo debajo de una mesobaja.

mesonet (red de mesoescala | red mesoesalar). Red de estaciones de observación (normalmente de superficie) a nivel regional diseñadas para diagnosticar las características meteorológicas de mesoescala y los procesos con ellas asociados.

mesoscale (mesoescala | escala media). Escala para sistemas atmosféricos más pequeños que los de escala sinóptica pero más grandes que una nube tormentosa individual. Por lo general, las dimensiones horizontales oscilan de 75 a varios centenares de kilómetros. Las líneas de turbonada son un ejemplo de sistemas atmosféricos de mesoescala.

mesoscale convective complex, MCC (complejo convectivo

de mesoescala, CCM). Sistema convectivo de mesoescala grande, normalmente redondo u ovalado, que suele alcanzar su pico de intensidad por la noche. La definición formal incluye criterios mínimos específicos de tamaño, duración y excentricidad (es decir, "redondez") según el campo de nubes tal como se ve en las imágenes infrarrojas de satélite.

mesoscale convective system, MCS (sistema convectivo de mesoescala, SCM). Complejo de tormentas que se organiza a una escala mayor que las tormentas individuales y normalmente persiste varias horas o más. Los SCM pueden tener forma redonda o lineal e incluyen, entre otros, sistemas tales como los ciclones tropicales, líneas de turbonada y complejos convectivos de mesoescala. A menudo se emplea el término SCM para describir un agrupamiento de tormentas que no satisface los criterios de tamaño, forma o duración de un CCM.

mesosphere (mesosfera). Capa de la atmósfera comprendida entre la ionosfera (arriba) y la estratosfera (abajo) que se extiende de 50 a 80 km encima de la superficie terrestre. En la mesosfera, la temperatura del aire disminuye con la altura.

META. Modelo Eta de mesoescala. Modelo matemático de la atmósfera que se ejecuta en un equipo informático para generar pronósticos con 30 horas de antelación.

METAR, o METEorological Aerodrome Report (METAR | informe meteorológico aeronáutico). Observaciones meteorológicas realizadas cerca del nivel del suelo. Pueden incluir fecha y hora, vientos, visibilidad, tiempo y obstrucciones a la vista, condiciones del cielo, temperatura y punto de rocío, presión al nivel del mar, cantidad de precipitación y otros datos usados para las operaciones aéreas.

meteorologist (meteorólogo/a). Persona que se dedica al estudio y la práctica de la meteorología. Por ejemplo, hay meteorólogos teóricos, climatólogos, de operaciones y de televisión.

meteorology (meteorología). Estudio de la física, la química y la dinámica de la atmósfera y los efectos directos de la atmósfera sobre la superficie terrestre, los océanos y la vida en general.

microburst (microrráfaga | microrreventón). Corriente descendente fuerte y localizada generada por una tormenta con ráfagas máximas de 2 a 5 minutos de duración.

microclimate (microclima). Clima local más cerca del suelo; la escala de clima más pequeña.

mid-latitudes (latitudes medias). Áreas comprendidas entre los trópicos y el círculo polar ártico (hemisferio norte) y el círculo antártico (hemisferio sur).

millibar (millibar). Unidad de presión atmosférica. 1 mb = 1 hPa = 100 Pa (pascales). La presión normal o estándar es de aproximadamente 1,013 milibares.

mist (neblina). Suspensión en la atmósfera de gotas de agua microscópicas que produce un velo grisado sobre el paisaje. Reduce la visibilidad en menor medida que la niebla.



N

mixing (mezcla). Movimientos del aire (por lo general verticales) que homogeneizan las propiedades del aire con una parcela.

Puede producir un gradiente térmico que se aproxima al gradiente adiabático saturado o al gradiente adiabático seco.

NCDC (National Climatic Data Center). Centro Nacional de Datos Climáticos de EE.UU., con sede en Asheville, North Carolina; es la agencia que archiva los datos climáticos y de pronóstico del National Weather Service.

NCEP (National Centers for Environmental Prediction). Centros Nacionales de Predicción Ambiental de EE.UU. Instalaciones centrales de sistemas informáticos y de comunicaciones del National Weather Service; tiene su sede en Washington, D.C.

negative tilt trough (vaguada de inclinación

negativa). Sistema en altura que está inclinado hacia el oeste, con una inclinación mayor cuanto mayor la latitud (es decir el eje va de sureste a noroeste). A menudo las vaguadas de inclinación negativa son una señal de un sistema en etapa de desarrollo o intensificación.

NEXRAD (NEXt Generation RADar). Red que incorpora aproximadamente 140 sistemas radar del National Weather Service que operan en todas partes de los Estados Unidos.

NGM, Nested Grid Model) (NGM). Modelo de mallas anidadas del NCEP cuya salida se genera cada 12 horas.

NHC, National Hurricane Center. Centro Nacional de Huracanes de los EE.UU. La oficina del National Weather Service en Miami, Florida, a cargo de rastrear y pronosticar los ciclones tropicales.

NOAA (National Oceanic y Atmospheric Administration). Administración Nacional Oceánica y Atmosférica, rama del Departamento de Comercio de los EE.UU., NOAA es la organización matriz del National Weather Service.

NOAA Weather Wire Service (NWWS). Red informática de distribución de información en transmite los productos del National Weather Service a los medios de comunicación y al público.

NOAA Weather Radio, NWR (Radio NOAA). Transmisión directa de observaciones meteorológicas y pronósticos desde las oficinas del National Weather Service las 24 horas del día sobre banda VHF. Un tono especial permite que determinados aparatos receptores suenen una alarma cuando se emite una vigilancia (*watch*) o una alerta (*warning*).

nocturnal (nocturno). Relacionado con la noche o que ocurre por la noche.

nor'easter; coastal storm (nor'easter / tormenta costera en el noreste de EE.UU.). Sistema de baja presión que se forma sobre la costa de la región del Atlántico de Estados Unidos que se desplaza hacia el norte a lo largo de la costa del Atlántico Medio y de Nueva Inglaterra hasta llegar a las Provincias Atlánticas de Canadá. Suele causar vientos fuertes del noreste acompañados de lluvia o nieve.

normal (normal). Valor promedio a largo plazo de un aspecto

meteorológico para una zona determinada. Por ejemplo, "las temperaturas son normales para esta época del año".

Típicamente se utiliza un promedio de 30 años.

northern lights (aurora boreal). Emisiones radiantes luminosas de las capas altas de la atmósfera que se producen sobre las latitudes medias y altas centradas en los polos magnéticos de la Tierra. La variedad de formas y colores de esta "pirotecnia silenciosa" se puede ver en las noches despejadas de invierno desde muchos lugares.

nowcast (pronóstico inmediato). Pronóstico meteorológico a corto plazo, normalmente para 6 horas o menos.

NSSL (National Severe Storms Laboratory). Laboratorio Nacional de Tormentas Severas (NSSL) de EE.UU.

nucleus (núcleo). Partícula de cualquier naturaleza en la cual se acumulan moléculas de agua o hielo.

numerical forecasting (predicción numérica). Predicción del tiempo por medio de cómputos digitales ejecutados por supercomputadoras.

NWP, Numerical Weather Prediction (PNT, predicción numérica del tiempo).

NWS, National Weather Service (NWS / Servicio Nacional de Meteorología). Servicio meteorológico nacional de los Estados Unidos.



O

obscuration (oscurecimiento). Cualquier fenómeno atmosférico representa una corriente ascendente muy fuerte y, por tanto, un aparte de la precipitación que reduce la visibilidad horizontal en la mayor potencial de tiempo severo con esa tormenta. atmósfera.

occluded front (frente ocluido). Sistema frontal complejo que ocurre cuando un frente frío se adelanta a un frente cálido. Se denomina también oclusión.

offshore breeze (brisa o viento terreal). Viento que sopla desde tierra hacia un cuerpo de agua. También se denomina viento de tierra.

offshore forecast (pronóstico marino cerca de la costa). Boletín meteorológico marino para las aguas a entre 100 y 400 km (60 a 250 millas) de la costa.

omega. Término empleado para describir los movimientos verticales en la atmósfera. La "ecuación omega" empleada en los modelos meteorológicos numéricos comprende dos términos, el de "advección diferencial de vorticidad" y el de "advección de grosor". En términos más sencillos, omega viene determinado por la cantidad de giro (o rotación a gran escala) y advección cálida (o fría) presente en la atmósfera. En un mapa meteorológico, los valores altos de omega (un fuerte campo de omega) se relacionan con movimientos verticales ascendentes en la atmósfera. Si estos movimientos verticales ascendentes son lo suficientemente fuertes y se dan en una masa de aire suficientemente húmeda, se produce precipitación.

onshore breeze (brisa hacia tierra). Viento que sopla desde un cuerpo de agua hacia tierra. También se denomina brisa marina.

orographic (orográfico). Relacionado o causado por la topografía (como las montañas o una pendiente).

orographic lift (ascenso o levantamiento orográfico). El levantamiento del aire a medida que pasa sobre características topográficas como colinas o montañas. Esto puede crear nubes orográficas y precipitación.

orphan anvil (yunque huérfano). Yunque de una tormenta que se ha disipado, debajo del cual no quedan nubes.

outflow (corriente de salida). Aire cuyo flujo sale de una tormenta.

outflow boundary (límite de la corriente de salida). Límite a escala de una tormenta o de mesoescala que separa el aire enfriado en la tormenta (corriente de salida) del aire circundante; el efecto es similar al de un frente frío, y su paso se caracteriza por un cambio en la dirección del viento y, normalmente, por una reducción de la temperatura.

overcast (cubierto | nublado). Condiciones cuando más de 9/10 partes del cielo están cubiertas por nubes.

overrunning (advección de aire cálido encima de aire frío). Condición que existe cuando una masa de aire relativamente cálida asciende por encima de una masa de aire más fría y más densa en la superficie. El resultado suele ser la formación de nubes bajas, niebla y precipitación leve y constante.

overshooting top | penetrating top (cima de la nube que penetra la tropopausa | cima penetrante). Protuberancia en forma de cúpula por encima del yunque de una tormenta que

ozone (ozono). Forma de oxígeno cuya molécula contiene tres átomos en lugar del complemento normal de dos. Normalmente, el ozono se encuentra en la estratosfera y es responsable de filtrar mucha de la radiación ultravioleta del Sol. Es además un componente principal del smog.

ozone hole (agujero de ozono). Enrarecimiento de la capa de ozono sobre Antártida que se produce cada primavera.



P

partly cloudy (parcialmente nublado | parcialmente nuboso). Condiciones cuando entre 3/10 y 7/10 partes del cielo están cubiertas por nubes. Se usa con mayor frecuencia por la noche.

partly sunny (parcialmente soleado | parcialmente despejado). Condiciones similares a parcialmente nublado.

patchy (discontinua). Se emplea para indicar la ocurrencia aislada de la niebla en zonas pequeñas.

pendant echo (eco colgante). Señal de radar generalmente similar a un eco en gancho, excepto que la forma de gancho no está tan bien definida.

polar air (aire polar). Masa de aire muy frío y seco que se forma en las regiones polares.

polar front (frente polar). Frente semipermanente y semicontinuo que forma un círculo en el hemisferio norte que separa las masas de aire de origen tropical y polar.

Polar Stratospheric Clouds, PSC (nubes estratosféricas polares, o NEP). Nubes de gran altura que se forman en la estratosfera sobre Antártida durante el invierno del hemisferio sur. Su presencia parece iniciar la pérdida de ozono que se experimenta durante la primavera entrante en el hemisferio sur.

polar vortex (vórtice polar). Circulación de viento circumpolar que aísla el continente antártico durante el frío invierno del hemisferio sur, incrementando la pérdida de ozono.

POP, Probability of Precipitation (probabilidad de precipitación). Los pronósticos de probabilidad son estimados subjetivos de la probabilidad de encontrar precipitación mensurable en algún momento durante el período del pronóstico.

popcorn convection (convección dispersa). Nubes, chubascos y tormentas dispersas que se forman con poca o ninguna organización aparente, normalmente por la tarde en respuesta al calentamiento diurno.

positive area (área positiva). Área en un sondeo que representa la capa en la cual la temperatura de una parcela que asciende sería mayor que la del entorno circundante; por lo tanto, el área entre el perfil de temperatura ambiental y la trayectoria de la parcela elevada.

positive-tilt trough (vaguada de inclinación positiva). Sistema en altura que está más inclinado hacia el este cuanto más se halla a latitudes más altas (es decir, de SO a NE). A menudo, las vaguadas de inclinación positiva son un signo de debilitamiento de un sistema meteorológico y, si todos los demás factores son iguales, suele ser menos probable que resulten en tiempo severo que las vaguadas de inclinación negativa.

potential temperature (temperatura potencial). Temperatura de una parcela de aire seco si se llevara adiabáticamente (es decir, sin transferencia de calor o masa) a un nivel estándar de 1000 hPa.

precipitation shaft (columna de precipitación). Columna visible de lluvia y/o granizo que cae desde la base de una nube. Cuando se observa frente a un fondo claro, la precipitación intensa parece de color gris muy oscuro, a veces hasta con un tinte turquesa. Aunque es común atribuir el tono turquesa al

granizo, se desconoce la verdadera causa.

pressure (presión). Fuerza que ejerce la interacción entre la atmósfera y la gravedad. Se denomina también presión atmosférica.

pressure change (cambio de presión). Diferencia neta entre las lecturas de presión al comienzo y al final de un intervalo de tiempo específico.

pressure falling rapidly (rápido descenso de la presión | rápida disminución de la presión | rápida caída de la presión). Reducción de la presión atmosférica en la estación a razón de 1,9 hPa o más por hora y de 0,6 hPa o más en total.

pressure gradient (gradiente barométrico o de presión). Tasa de disminución de la presión con la distancia a un nivel fijo.

pressure gradient force (fuerza del gradiente de presión). Fuerza que se ejerce sobre el aire que causa su movimiento desde áreas de presión más alta hacia áreas de presión más baja.

pressure rising rapidly (rápido aumento de la presión). Aumento en la presión atmosférica en la estación a razón de 1,9 hPa o más por hora y que suma 0,6 hPa o más en total.

pressure tendency (tendencia barométrica o de presión). Tipo y cantidad de cambio en la presión atmosférica durante un período específico, normalmente el período de 3 horas anterior a una observación.

pressure unsteady (presión variable). Presión que fluctúa a razón de 0,9 hPa o más desde la presión media durante el período de medición.

prevailing westerlies (vientos dominantes del oeste). Vientos de latitudes altas (entre aproximadamente 30 y 60 grados) que en general soplan de oeste a este.

prevailing wind (viento dominante). Dirección desde la cual el viento sopla con mayor frecuencia en cualquier lugar determinado.

profiler (perfilador). Instrumento diseñado para medir los vientos horizontales directamente encima de su emplazamiento y, por tanto, para medir el perfil vertical del viento. Los perfiladores funcionan de acuerdo con el mismo principio que el radar Doppler.

psychrometer (psicrómetro). Instrumento usado para medir el contenido de vapor de agua de la atmósfera. Comprende dos termómetros, uno de los cuales es un termómetro de vidrio ordinario, mientras que el bulbo del otro está cubierto por una manga de muselina limpia que se satura con agua destilada antes del uso.

pulse storm (tormenta pulsante). Tormenta dentro de la cual se produce un breve periodo (pulso) de fuerte corriente ascendente, durante e inmediatamente después del cual la tormenta produce un breve episodio de tiempo severo. Aunque por lo general estas tormentas no generan tornados, a menudo producen granizo de gran tamaño y/o vientos destructivos. Vea **overshooting top**.



Q

QPF, Quantitative Precipitation Forecast (*PCP, pronóstico cuantitativo de la precipitación*). Pronóstico o predicción cuantitativa de la precipitación.

quality of snow (*calidad de la nieve*). Cantidad de hielo en una muestra de nieve expresada como porcentaje del peso de la muestra.



R

radar. Instrumento empleado para medir la intensidad de una señal electromagnética reflejada con el fin de detectar la precipitación. RADAR significa **RA**dio **D**etection **A**nd **R**anging, es decir, detección y medición de distancia por radio.

radiation (radiación). Energía emitida en forma de ondas electromagnéticas. La radiación posee características distintas según la longitud de onda. La radiación solar es de ondas cortas (ultravioleta) mientras que la energía irradiada de vuelta desde la superficie terrestre y la atmósfera es de ondas largas (infrarrojo).

radiation fog (niebla de radiación). Niebla producida sobre tierra firme por el enfriamiento de la atmósfera inferior a medida que entra en contacto con el suelo. Se conoce también como niebla baja o de superficie.

radiational cooling (enfriamiento radiativo o por radiación). Proceso de enfriamiento de la superficie terrestre y el aire adyacente que ocurre cuando la energía infrarroja (calor) irradia hacia arriba, hacia el espacio, desde la superficie de la Tierra a través de la atmósfera. El aire cerca de la superficie transfiere su energía térmica al suelo cercano por conducción, de forma que el enfriamiento radiativo baja la temperatura de la superficie y de la parte inferior de la atmósfera.

radiosonde (radiosonda). Instrumento acoplado a un globo meteorológico que transmite datos de presión, humedad, temperatura y vientos a medida que asciende hasta la atmósfera superior.

rain (lluvia). Gotitas de agua líquida que caen de la atmósfera cuyo diámetro es mayor que el de llovizna (0,5 mm).

rain foot (pie de lluvia). Abultamiento horizontal de una cortina de lluvia cerca de la superficie que adquiere forma prominente de pie. Es una indicación visual de un reventón húmedo.

rain-free base (base sin lluvia). Base horizontal y oscura de cumulonimbo debajo de la cual no se distingue precipitación alguna. Esta estructura suele marcar la ubicación de la corriente ascendente de la tormenta. Los tornados se desarrollan con mayor frecuencia (1) a partir de las nubes pared acopladas a la base sin lluvia, o bien (2) desde la misma base sin lluvia. Esto es particularmente cierto cuando dicha base se observa al sur o suroeste de la cortina de precipitación.

rain gauge (pluviómetro). Instrumento empleado para medir la cantidad de lluvia.

rain shadow (sombra pluviométrica o de lluvia). Región a sotavento de una montaña o cordillera donde la precipitación es notablemente menor que en la ladera de barlovento.

rainbow (arco iris). Fenómeno óptico que se produce cuando la luz incide en la humedad en la atmósfera y es dispersada y reflejada en el aire para formar arcos concéntricos de color. Las gotas actúan como prismas, separando la luz en los colores que forman el arco iris, con el rojo en el borde externo y el azul en el borde interno.

rawinsonde (radiovientosonda). Globo seguido por radar para medir la velocidad y la dirección de los vientos en la atmósfera.

reflectivity (reflectividad | reflexividad). Término de radar que

describe la habilidad de un objeto de devolver la energía; se emplea para estimar la intensidad de la precipitación y los índices de lluvia.

relative humidity (humedad relativa). Cantidad de vapor de agua en el aire en comparación con la cantidad que el aire podría contener si estuviera completamente saturado. Se expresa como porcentaje.

retrogression o retrograde motion (retroceso o movimiento retrógrado). Movimiento de un sistema meteorológico en dirección opuesta a la del flujo básico en el cual se encuentra empotrado; normalmente se refiere a una depresión cerrada o a una vaguada de onda larga que se desplaza hacia el oeste.

return flow (flujo de retorno). Vientos del sur en el lado trasero (oeste) de un sistema de alta presión en superficie que se desplaza hacia el este. El flujo de retorno sobre las regiones del centro y este de Estados Unidos suele producir un retorno de aire húmedo del Golfo de México (o del Océano Atlántico).

RFC, River Forecast Center. Centro de pronósticos fluviales de EE.UU.

ridge (cresta | cuña | dorsal). Zona alargada de alta presión en la atmósfera. El opuesto de vaguada.

right entrance region | right rear quadrant (cuadrante trasero derecho | región derecha de entrada). Región corriente arriba y hacia la derecha de una máxima de velocidad del viento de una corriente en chorro en altura (según se mire en la dirección del flujo). A veces el movimiento ascendente y el potencial de tormentas severas aumenta en esta área en relación con la máxima de velocidad del viento.

right mover (peregrina derecha). Tormenta que se desplaza considerablemente a la derecha en relación con los vientos rectores principales y con otras tormentas cercanas. Suelen estar asociadas con el potencial de tiempo severo. A menudo, las supercélulas son peregrinas derechas.

rime (cencellada blanca). Pequeñas gotitas de agua (que no suele ser precipitación) que se congelan al entrar en contacto con la superficie.

river flood warning (alerta de inundación o crecida). Boletín emitido por el NWS de EE.UU. cuando se cree que los ríos principales alcanzarán un nivel por encima del desbordamiento del cauce.

roll cloud (nube en rodillo). Nube accesoria de bajo nivel relativamente rara, en forma de tubo horizontal completamente separada de la base del cumulonimbo. Cuando existe, se encuentra a lo largo del frente de racha y, con mayor frecuencia, en el borde de avance de una línea de tormentas. La nube en rodillo parece estar "rodando" sobre su eje horizontal. No son tornados, ni tampoco producen tornados.

rope, o rope funnel (cuerda). Embudo de condensación estrecho, a menudo retorcido, normalmente asociado con la fase de debilitamiento de un tornado.

. El aire en la nube rota sobre un eje paralelo con la cordillera.



R

rope cloud (cuerda). En meteorología satelital, banda estrecha de nubes en forma de cuerda que a veces se observa en las imágenes satelitales a lo largo de un frente u otro límite.

rope stage (fase de cuerda). Fase de disipación de un tornado caracterizada por el adelgazamiento y encogimiento del embudo de condensación en una cuerda. Todavía pueden producirse daños en esta fase.

Rossby waves (ondas de Rossby). Ondas largas producidas por efecto de la rotación de la Tierra que se forman en aire o agua que fluye casi en sentido paralelo al ecuador.

rotor cloud (nube rotor). Formación nubosa turbulenta que ocurre a sotavento de algunas barreras montañosas



S

Saffir-Simpson Hurricane Damage Potential Scale (escala Saffir-Simpson del potencia de daños de huracanes). Escala diseñada por Herbert Saffir y Robert Simpson para medir la intensidad de los huracanes.

St. Elmo's fire (fuego de San Telmo). Descarga eléctrica luminosa, y a menudo audible, que es naturalmente algo intermedio entre la descarga de una chispa y una descarga puntual (de carácter difuso, tranquilo y no luminoso). Suele emanar de objetos, especialmente los puntiagudos, cuando la fuerza del campo eléctrico cerca de su superficie se acerca a un valor aproximado de 100.000 voltios por metro. A menudo, cuando una aeronave pasa por una de estas tormentas eléctricas activas desarrolla descargas corona en las antenas y las hélices, e incluso en la totalidad del fuselaje y la estructura de las alas. A veces durante una tormenta se observa esta emanación también desde las vergas y los mástiles de los barcos en alta mar.

sandstorm (tormenta de arena). Partículas de arena levantadas y transportadas por vientos fuertes. Las partículas de arena se hallan confinadas principalmente a los tres metros inferiores y rara vez alcanzan una altura superior a los 15 metros por encima del suelo.

Santa Ana winds (vientos de Santa Ana). Vientos relativamente cálidos y secos que soplan en las zonas costeras del sur de California desde un anticiclón ubicado en los desiertos de altura de California o Nevada. El calor y la sequedad se deben al calentamiento por compresión.

satellite photo (fotografía satelital). Fotografía de la Tierra tomada por un satélite meteorológico que muestra las áreas de nubosidad.

saturation (saturación). Condición atmosférica en la cual un determinado volumen de aire contiene la cantidad máxima de vapor de agua que puede contener a una temperatura específica.

saturation vapor pressure of water (tensión o presión de saturación del vapor de agua). La cantidad máxima de vapor de agua que se necesita para mantener el equilibrio entre el aire húmedo y una superficie de agua pura. Se trata de la cantidad máxima de vapor de agua que el aire puede contener dada una cierta combinación de temperatura y presión.

scattered clouds (nubosidad dispersa | nubes dispersas). Capa nubosa que cubre entre tres y cuatro octavos del cielo.

scud clouds (fractostratos | jirones). Pequeños fragmentos nubosos desgarrados de bajo nivel que se hallan separados de la base nubosa más grande y a menudo aparecen junto y detrás de un frente frío o del frente de racha de una tormenta. Por lo general, estas nubes están asociadas con aire fresco y húmedo, como el de las corrientes salientes de una tormenta.

secondary cold front (frente frío secundario). Frente que sigue a un frente frío primario y marca la llegada de aire aún más frío.

sea breeze (brisa marina | brisa de mar). Viento que sopla desde el mar o el océano hacia tierra firme. También se denomina brisa hacia tierra. Ocurre cuando el suelo es más

cálido que el agua.

sea-level pressure (presión reducida al nivel del mar). El valor de presión que se obtiene mediante la reducción o el aumento teórico de la presión barométrica al nivel del mar.

severe thunderstorm (tormenta violenta | tormenta severa). Tormenta muy fuerte con ráfagas de viento en exceso de 93 km/h (58 millas/h o 50 nudos) y/o granizo de 20 mm o más de diámetro. Las tormentas con vientos en exceso de 63 km/h (39 millas/h o 35 nudos) y/o granizo de 12 mm o más de diámetro se aproximan a ser severas.

severe thunderstorm warning (alerta de tormenta severa). Boletín emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan tormentas con ráfagas de viento de 93 km/h (58 millas/h) o más o granizo de 20 mm o más de diámetro.

severe thunderstorm watch (vigilancia de tormenta severa). Boletín emitido por el NWS de EE.UU. cuando las condiciones son favorables para el desarrollo de tormentas severas en y cerca de una zona definida.

shallow fog (niebla poco densa / poco espesa). Niebla en la cual la visibilidad a 2 metros (6 pies) arriba del suelo es de 1000 metros (5/8 de milla) o más.

shear | wind shear (cizalladura del viento | cortante del viento). Variación en la velocidad y/o dirección del viento sobre una distancia corta. Aunque al hablar de cizalladura se suele hacer referencia a la cizalladura vertical, es decir, al cambio en los vientos con la altura, el término se usa también para describir los cambios en la velocidad radial detectados con el radar Doppler sobre distancias horizontales cortas.

shelf cloud (nube cinturón | nube en estantería). Nube accesoria horizontal de bajo nivel que presenta forma de cuña al aproximarse. Suele estar unida a la base de la tormenta y formarse a lo largo del frente de racha. A menudo, el borde delantero de la nube es liso y a veces presenta una estructura laminar. Se observa con mayor frecuencia a lo largo del borde de avance de una línea de tormentas y está acompañada de ráfagas de viento en línea recta a medida que pasa, y va seguida de precipitación. La superficie inferior es cóncava hacia arriba, turbulenta, tempestuosa o desgarrada por los vientos. Es muy poco frecuente que estas nubes produzcan tornados.

short-fuse warning (alerta inmediata). Boletín emitido por el NWS de EE.UU. para una condición meteorológica peligrosa a nivel local de duración relativamente breve. Entre estos boletines podemos incluir las alertas de tornado, las alertas de tormenta severa y las alertas de crecidas repentinas. Las alertas de tornado y de tormenta severa suelen tener una duración de una hora o menos, las alertas de crecidas repentinas típicamente duran 3 horas o menos.

shortwave | shortwave trough (vaguada de onda corta). Disturbio en la parte media o superior de la atmósfera que induce movimiento ascendente delante de sí. Si existen otras condiciones favorables, el movimiento ascendente puede contribuir al desarrollo de tormentas delante de una vaguada de onda corta.



S

sky condition (condiciones del cielo). El estado del cielo en términos de parámetros tales como cobertura nubosa, capas y las alturas, los techos y los tipos de nubes asociados.

sky cover (cobertura del cielo). La cantidad de cielo que se encuentra cubierta por nubes u ocultaciones en contacto con la superficie.

sleet (aguanieve). Gotas de lluvia que se congelan para formar globos de hielo antes de alcanzar el suelo. Normalmente, la aguanieve rebota al golpear una superficie y no se pega a los objetos. Se forma cuando la nieve penetra una capa de aire cálido arriba de la superficie y se derrite, y después pasa por una capa profunda de aire a temperatura debajo del punto de congelamiento cerca de la superficie y vuelve a congelarse.

slight risk (of severe thunderstorms) (poco peligro de tormentas severas). Se emplea para indicar que se espera que entre el 2 y el 5 por ciento de la zona se verá afectada por tormentas. Por lo general, poco peligro implica que se esperan eventos de tiempo severo aislados.

Slight Chance (poca probabilidad). En las descripciones de probabilidad de precipitación, suele ser equivalente a una probabilidad del 20 por ciento.

small craft advisory (advertencia para embarcaciones pequeñas). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. para advertir de vientos de 46 a 61 km/h (25 a 33 nudos o 29 a 38 millas/h) o mar con olas de 1,5 metros (5 pies) o más que pueden causar condiciones peligrosas para los operadores de embarcaciones pequeñas.

smog (smog / smog fotoquímico). Contaminación formada por la interacción entre los contaminantes y la luz solar que suele limitar la visibilidad y, a veces, representar un peligro para la salud.

snow depth (espesor / profundidad / altura de la nieve). Altura vertical de la precipitación congelada en el suelo. Por precipitación helada se entiende gránulos de hielo, hielo liso, granizo, y cualquier combinación de ellos junto con la capa de hielo que se haya formado directa o indirectamente como resultado de la precipitación.

snow flurries (nevisca / ráfagas de nieve). Nevadas de poca intensidad, normalmente breves e intermitentes que no producen acumulación de nieve mensurable.

snow grains (cinarra). Precipitación en forma de pequeños granos de hielo blancos y opacos.

snow pellets (nieve granulada). Precipitación en forma de granos de hielo blancos y opacos. Los granos, que son esféricos y a veces cónicos, tienen un diámetro de 2 a 5 mm (0,08 a 0,2 pulgadas).

snow shower (chaparrón de nieve). Nevada de intensidad variable durante breves períodos que puede producir algo de acumulación.

snow squalls (chubascos de nieve). Períodos breves pero intensos durante los cuales la nieve es moderada a fuerte y está acompañada de fuertes ráfagas de viento en la superficie y, a

veces, relámpagos.

snowburst (chubasco de nieve). Nevada muy intensa, a menudo de breve duración, que reduce fuertemente la visibilidad y produce períodos de rápida acumulación de nieve.

snowfall (acumulación de nieve). La nieve que se ha acumulado desde el día anterior o desde la última observación.

sounder (sonda atmosférica). Tipo especial de radiómetro que mide los cambios en la temperatura atmosférica con la altura, así como el contenido de varias especies químicas en distintos niveles de la atmósfera. La sonda atmosférica HIRS (High Resolution Infrared Radiation Sounder) que se halla a bordo de los satélites en órbita polar de NOAA es un instrumento pasivo.

sounding (sondeo). Trazado del perfil vertical de la temperatura y el punto de rocío (y a menudo de los vientos) encima de un lugar fijo. Los sondeos se usan ampliamente al generar pronósticos meteorológicos para determinar la inestabilidad, identificar las inversiones térmicas, etc.

southern oscillation (oscilación del sur). Inversión periódica del patrón de presión a lo largo del océano Pacífico tropical durante episodios El Niño.

special marine warning (alerta marítima especial). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se producen vientos sostenidos o ráfagas frecuentes de 34 nudos o más, ya sea repentinos o de breve duración. Estas condiciones suelen estar asociadas con tormentas severas o trombas de agua.

SPC, Storm Prediction Center (SPC). Centro de Predicción de Tormentas ubicado en Norman, Oklahoma, EE.UU. En estas oficinas se monitoriza y pronostica el tiempo convectivo severo para el territorio continental de EE.UU. Esto incluye la emisión de avisos de tornados y tormentas severas.

speed shear (cizalladura de velocidad). Componente de la cizalladura que se debe al cambio de la velocidad del viento con la altura, por ejemplo, vientos del SO de 30 km/h a 3000 metros de altura que aumentan a 80 km/h a 6000 metros de altura. La cizalladura por velocidad es un factor importante en el desarrollo del tiempo severo, especialmente en los niveles medios y altos de la atmósfera.

spin-up (fase de aceleración). Fase de inicio de un vórtice de pequeña escala; puede observarse cuando se forma un gustnado, una tuba o un vórtice de succión.

squall (turbonada). Vientos fuertes caracterizados por un comienzo súbito y un aumento de velocidad de al menos 16 nudos y que se mantienen a 22 nudos o más por al menos un minuto.

squall line (línea de turbonada). Cualquier línea o banda estrecha no frontal de tormentas activas. El término suele emplearse para describir líneas continuas o discontinuas de tormentas fuertes o severas.



S

stability (estabilidad). Indicación de la facilidad con que asciende una parcela de aire. Si el aire es muy estable, es difícil que la parcela ascienda. Si el aire es muy inestable, una vez que comience a ascender la parcela puede subir sola.

stable air (aire estable). Aire que exhibe poca o ninguna tendencia a ascender; suele ir acompañado por condiciones secas y despejadas.

standard atmosphere (atmósfera estándar). Distribución vertical hipotética de la temperatura, presión y densidad atmosféricas que por acuerdo internacional se considera representativa de la atmósfera para las calibraciones de presión y otros fines (1013 hPa o mb, o 29,92 pulgadas).

standing lenticular cloud (nube lenticular estacionaria). Nube características circulares, más o menos aislada de contornos bien definidos que tiene forma generalmente lisa similar a una lente o una almendra. Estas nubes suelen formarse en sentido aproximadamente paralelo de la ladera a sotavento de las cordilleras. Dependiendo de su altura encima de la superficie del suelo pueden denominarse estratocúmulo lenticular estacionario; altocúmulo lenticular estacionario o cirrocúmulo lenticular estacionario.

statement (comunicado / boletín). Brinda al público información acerca del estado de las alertas vigentes.

station identifier (identificador / indicativo / código de estación). Grupo de caracteres empleados para identificar un lugar que realiza observaciones meteorológicas (en EE.UU., se trata de cuatro caracteres alfabéticos).

station pressure (presión en la estación). Presión atmosférica medida con un barómetro, sin reducirla al nivel del mar.

stationary front (frente estacionario). Frontera entre una masa de aire frío y otra caliente que no están desplazándose.

stationary wave (onda estacionaria). Onda (patrón de flujo que exhibe periodicidad temporal y/o espacial) cuya posición es fija respecto de la Tierra.

steam fog (niebla humeante / niebla de vapor). Niebla que se forma cuando se añade vapor de agua a aire mucho más frío que la fuente del vapor. Este tipo de niebla es común cuando una masa de aire muy frío se desplaza sobre aguas relativamente cálidas.

steering winds | steering currents (corrientes rectoras). Flujo prevaleciente de escala sinóptica que rige el movimiento de las características más pequeñas embebidas.

storm (tormenta / tempestad). Para uso marítimo, vientos de 48 nudos (88,5 km/h o 55 millas/h) o más.

storm surge (marejada ciclónica / marea de tormenta). Levantamiento del nivel del mar a lo largo de la costa que se produce a medida que una tormenta (normalmente un huracán) se desplaza sobre el agua. Es el resultado de los vientos del ciclón y de las bajas presiones atmosféricas.

storm track (trayectoria de la tormenta). Trayectoria de una depresión.

storm warning (alerta de temporal). Alerta marina de vientos sostenidos de 48 nudos (88,5 km/h o 55 millas/h) o más

producidos por un sistema no tropical.

storm-relative (relativo a la tormenta). Medición relativa a una tormenta en movimiento, normalmente referida a vientos, cizalladura del viento o helicidad.

storm-scale (escala de la tormenta). Se refiere a los sistemas meteorológicos del tamaño del orden de una tormenta individual. Vea *escala sinóptica, mesoescala*.

straight line winds (vientos en línea recta). Vientos de tormentas que suelen asociarse a los frentes de racha. Se originan de corrientes descendentes y pueden causar los daños provocados por los vientos tornádicos, que exhiben

stratiform (estratiforme). Con extenso desarrollo horizontal, a diferencia del desarrollo más bien vertical característico de la convección. Las nubes estratiformes cubren áreas muy extensas, pero exhiben relativamente poco desarrollo vertical.

stratocumulus (estratocúmulo). Nubes de bajo nivel que existen en una capa relativamente plana, pero que presentan elementos individuales. A menudo, los elementos están dispuestos en filas, bandas u olas.

stratosphere (estratosfera). Capa de la atmósfera situada sobre la tropopausa que se extiende debajo de la mesosfera (entre 10 y 50 km). En términos generales, se caracteriza por un aumento de temperatura con la altura.

stratus (estratos / stratus). Capa nubosa plana, baja y generalmente gris con una base bastante uniforme. Las nubes estratos pueden tener el aspecto de bancos discontinuos, pero en lo demás no presentan elementos nubosos individuales, como los cúmulos y estratocúmulos.

striations (estrías). Surcos o canales en las formaciones nubosas; como están dispuestos en sentido paralelo al flujo del aire, describen el flujo del aire relativo a la nube en la cual se forman.

sublimation (sublimación). Proceso por el cual el hielo se transforma directamente en vapor de agua o el vapor de agua en hielo, sin pasar por la fase de agua líquida.

subsidence (subsistencia). Movimiento descendente de una capa de aire sobre una zona extensa asociado con el calentamiento del aire y escaso desarrollo de nubes.

subtropical jet (chorro subtropical). Rama de la corriente en chorro que se halla a latitudes más bajas.

subtropical storm (tormenta subtropical). Depresión que se forma sobre aguas subtropicales (al norte de 20 grados N de latitud) y en un comienzo presenta características no tropicales, aunque incluye algunos elementos de la estructura nubosa de los ciclones tropicales (se halla más cerca que lejos del centro de circulación).



T

TAF, Terminal Aerodrome Forecast (TAF / pronóstico de aeródromo / pronóstico de aeropuerto). Pronóstico del tiempo para las operaciones aéreas en un aeropuerto.

tail cloud (nube en cola). Nube baja en forma de cola que se extiende hacia afuera desde el cuadrante norte de una pared nubosa. El movimiento en la nube en cola es hacia la pared nubosa con una rápida corriente ascendente en la unión entre las dos estructuras. Esta nube horizontal no es una tromba ni un tornado.

tail-end Charlie (nube rezagada). Término empleado en inglés para designar la última tormenta en el extremo sur de una línea de turbonada u otra línea o banda de tormentas.

teleconnection (teleconexión). Fuerte relación estadística entre las manifestaciones meteorológicas de diferentes partes del globo. Por ejemplo, durante los episodios el Niño parece haber teleconexión entre los trópicos y América del Norte.

terrain blocking (bloqueo topográfico). Proceso que ocurre cuando el viento alcanza terreno elevado pero no cuenta con la energía cinética necesaria para ascender las laderas. Esto suele suceder cuando el gradiente térmico de la atmósfera es menor que el gradiente adiabático seco.

thermal (térmica). Pequeña parcela de aire cálido ascendente producto del calentamiento irregular de la superficie terrestre.

thermodynamics (termodinámica). En términos generales, las relaciones entre el calor y otras propiedades (como temperatura, presión, densidad, etc.). En discusiones de pronóstico, el término suele emplearse para hacer referencia a la distribución de temperatura y humedad (vertical y horizontal) en relación con el diagnóstico de la inestabilidad atmosférica.

theta-e, o equivalent potential temperature (theta-e / temperatura potencial equivalente). La temperatura que tendría una parcela de aire si a) ascendiera hasta alcanzar el punto de saturación, b) todo el vapor de agua que contiene se condensara y c) volviera adiabáticamente (es decir, sin transferencia de calor o masa) a una presión de 1000 hPa.

theta-e ridge (pico / máxima de theta-e). Eje de valores de temperatura potencial equivalente relativamente altos. A menudo se producen tiempo severo y lluvias excesivas cerca o justo corriente arriba de una máxima de theta-e.

thunder (trueno). Sonido causado por un rayo a medida que calienta el aire y provoca su rápida expansión.

thunderstorm (tormenta / tormenta eléctrica). Tormentas con rayos y truenos provocadas por nubes tipo cumulonimbos que suelen producir ráfagas de viento, fuertes lluvias y, a veces, granizo.

tilted storm o tilted updraft (tormenta inclinada). Tormenta o torre nubosa que en lugar de ser puramente vertical exhibe un carácter sesgado o inclinado. Es un signo de cizalladura vertical del viento, una condición favorable para la formación de tormentas severas.

topography (topografía). En términos generales, la disposición de las principales características físicas naturales y artificiales de

la superficie terrestre. Los puentes, las carreteras, los árboles, los ríos y los campos son todos componentes que componen la topografía.

tornadic activity (actividad tornádica). Ocurrencia o desaparición de tornados, nubes en forma de embudo, trombas de agua.

tornado (tornado). Columna de aire de circulación violenta que cuelga de una nube cumulonimbus y está en contacto con el suelo. Los tornados no requieren la presencia de una nube en forma de embudo visible. Típicamente miden entre decenas y cientos de metros y tienen una duración que puede variar de minutos a horas.

tornado alley (callejón del tornado / callejón de los tornados). El área de Estados Unidos donde los tornados ocurren con mayor frecuencia. Abarca las áreas de los llanos del Misisipi y los valles de los ríos Ohio y Misuri. Aunque no hay ninguna zona en EE.UU. donde nunca hay tornados, son más frecuentes en las Grandes Llanuras entre las Montañas Rocosas y los Montes Apalaches.



T

tornado family (familia de tornados). Serie de tornados producidos por una misma supercélula que producen trayectorias de daños que siguen la misma línea general.

tornado warning (alerta de tornado). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando el radar o la observación directa indican que es probable que haya un tornado en la zona afectada. Suele estar acompañada por las condiciones indicadas para una alerta de tormenta severa.

total-totals index (índice total de totales). Índice de estabilidad y herramienta para el pronóstico de tiempo severo que equivale a la temperatura en 850 hPa más el punto de rocío en 850 hPa menos dos veces la temperatura en 500 hPa.

towering cumulus (cúmulos acastillados / cumulus congestus de gran extensión vertical). Cúmulos grandes de fuerte desarrollo vertical que suelen tener aspecto de coliflor pero sin exhibir la característica cima en forma de yunque de los Cb (se abrevia TCU).

trade winds (vientos alisios / alisios). Vientos tropicales persistentes que soplan desde los centros de alta presión subtropicales hacia la zona de baja presión ecuatorial. Soplan del noreste en el hemisferio norte y del sureste en el hemisferio sur.

transverse bands (bandas transversales). Bandas de nubes orientadas en sentido perpendicular al flujo en que están embebidas. A menudo se ven mejor en fotografías satelitales. Cuando se observan en niveles altos (por ejemplo, formaciones de cirros), pueden ser indicaciones de turbulencia fuerte o extrema.

transverse rolls (rollos transversales). Nubes alargadas de bajo nivel organizadas en bandas paralelas y alineadas paralelamente a los vientos de bajo nivel, pero en sentido perpendicular al flujo en los niveles medios.

triple point (punto triple). Punto de intersección entre dos fronteras (línea seca, límite de la corriente de salida, frente frío, frente cálido, etc.), que a menudo constituye un punto focal para el desarrollo de tormentas.

tropical air (aire tropical). Masa de aire de temperaturas cálidas y humedad alta que se forma sobre las zonas tropicales o subtropicales.

tropical depression (depresión tropical). Masa de tormentas tropicales con circulación de vientos ciclónica y vientos cerca de la superficie de 37 a 62,5 km/h (23 a 39 millas/h).

tropical disturbance (perturbación tropical). Masa organizada de tormentas en los trópicos que dura más de 24 horas, exhibe una leve circulación ciclónica y vientos de menos de 37 km/h (23 millas/h).

tropical storm (tormenta tropical / depresión tropical / ciclón tropical). Sistema organizado de baja presión en los trópicos con vientos de 61 a 119 km/h (38 a 74 millas/h).

tropical storm warning (alerta de tormenta tropical). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan vientos sostenidos de 62,5 a 101 km/h (39 a 73 millas/h) dentro de 24 horas.

tropical wave (onda tropical / onda del este). Pliegue o doblez del flujo del aire superficial en los trópicos, que normalmente es en línea recta, que forma una vaguada de baja presión o límite de presión y produce chubascos y tormentas. Puede desarrollarse hasta formar un ciclón tropical.

tropics (trópicos). Área del globo comprendida entre los 23,5 grados de latitud norte y 23,5 grados de latitud sur.

tropopause (tropopausa). Límite entre la troposfera y la estratosfera. Suele caracterizarse por un cambio brusco en la temperatura con la altura, de positivo (temperatura decreciente con la altura) a neutral o negativo (temperatura constante o creciente con la altura).

troposphere (troposfera). Capa de la atmósfera que se extiende desde la superficie terrestre hasta la tropopausa, que se caracteriza por la disminución de la temperatura con la altura. Es la capa de la atmósfera donde ocurren la mayoría de los fenómenos meteorológicos.

trough (vaguada). Zona alargada de presión atmosférica relativamente baja en la superficie o en altura. Como no suele estar asociada a una circulación cerrada, se distingue de una baja o depresión cerrada. El opuesto de dorsal.

turbulence (turbulencia). Interrupción del flujo en la atmósfera que produce rachas y torbellinos. A veces puede ser violenta y causar el desplazamiento vertical de los aviones.

turkey tower (sin equivalente en español). Torre nubosa delgada individual que se desarrolla y se disipa rápidamente.



U

UTC, Coordinated Universal Time (*UTC, Tiempo Universal Coordinado*). El huso horario del meridiano de 0° (Greenwich, Inglaterra).

UVI, Ultraviolet Index (*UVI*). Índice ultravioleta.

UVV, Upward Vertical Velocity (*velocidad de ascenso vertical*). Velocidad vertical ascendente.



V

valley breeze (brisa de valle). Sistema de vientos que soplan cuesta arriba durante el día.

vapor pressure (presión de vapor). Presión que ejercen las moléculas de vapor de agua en un volumen de aire dado.

variable ceiling (techo variable). Techo inferior a los 900 metros (3000 pies) que sube o baja rápidamente en altura a razón de criterios establecidos durante el período de observación.

veering wind (viento con giro horario | rotación de los vientos en sentido horario). Viento cuya dirección cambia hacia la derecha con el tiempo en un lugar particular (p. ej., de sur a oeste), o bien viento cuya dirección cambia hacia la derecha con la altura (p. ej., de sureste en la superficie y del suroeste en altura). La existencia de vientos cuya dirección cambia hacia la derecha con la altura indica advección de aire cálido.

vertical shear (cizalladura vertical). Tasa de cambio de la velocidad o dirección del viento con un determinado cambio en la altura.

vertically-stacked system (sistema apilado). Sistema de baja presión, normalmente una depresión cerrada o de gota fría, que no está inclinada con la altura, es decir, que se encuentra en una situación similar en todos los niveles de la atmósfera.

vicinity (proximidad). Descriptor empleado para indicar fenómenos meteorológicos observados a entre 8 y 16 km (5 a 10 millas terrestres) del sitio normal de observación, pero no en la estación meteorológica.

VIL, Vertically-Integrated Liquid Water (VIL, agua líquida integrada verticalmente). Propiedad calculada por el radar WSR-88D que toma en cuenta la reflectividad tridimensional de un eco. El valor VIL máximo de una tormenta es útil para determinar su potencial de severidad, especialmente en términos de tamaño máximo del granizo.

visibility (visibilidad). Distancia horizontal máxima a la que un observador puede distinguir e identificar un objeto prominente.

virtual temperature (temperatura virtual). Temperatura que tendría una parcela de aire si se eliminara la humedad que contiene y se agregara su calor específico a la parcela.

virga (virga). Precipitación que cae de la base de una nube y se evapora antes de alcanzar el suelo.

vort max (vorticidad máxima). Centro o máxima del campo de vorticidad de una masa de aire.

vorticity (vorticidad). Medida de la rotación local en el flujo de un fluido. En el análisis y pronóstico del tiempo suele hacer referencia al componente vertical de la rotación (es decir, la rotación alrededor de un eje vertical) y se usa más a menudo en referencia con sistemas meteorológicos de escala sinóptica o de mesoescala. Por convención, los valores positivos indican rotación ciclónica.

vortex (vórtice). Característica de la atmósfera que tiende a rotar. Tiene vorticidad y suele tener líneas de corriente cerradas.

WAA, Warm Air Advection (advección cálida | advección de aire cálido). Transporte de aire cálido a un área por acción de vientos horizontales.



W

wall cloud (pared de nubes / pared nubosa). Reducción local y grande lleno de helio o hidrógeno que lleva una radiosonda a menudo brusca de la altura de la base sin lluvia de un (instrumental meteorológico) para medir temperatura, presión y humedad en altura. La radiosonda está atada a un pequeño cumulonimbo que forma una nube accesoria baja de 1,5 a 6 km (1 a 4 millas) de diámetro. Normalmente la pared nubosa se halla paracaídas de modo que cuando el globo estalla, lo cual es inevitable, no representa un peligro al caer de vuelta hacia el suelo.

en la porción suroeste de la tormenta, debajo de una intensa corriente ascendente marcada por el cumulonimbo principal y asociada con una tormenta muy intensa o severa. Desde varios kilómetros de distancia, la pared de nubes a menudo presenta un rápido movimiento hacia arriba y rotación en el mismo sentido que un tornado, aunque a una velocidad considerablemente menor. Normalmente la pared nubosa que rota se forma unos minutos a hasta una hora antes de que se desarrolle un tornado o una nube en forma de embudo.

warm front (frente cálido / frente caliente). Zona de transición delgada que separa el aire más cálido que avanza del aire más frío que retrocede. El aire detrás de un frente cálido es más caliente y típicamente más húmedo que el aire que ha desplazado.

warning (alerta). Pronóstico emitido por el NWS de EE.UU. cuando un determinado peligro meteorológico o de inundación es inminente o está ocurriendo (p. ej., alerta de tornado, alerta de crecida). Las alertas se utilizan para aquellas condiciones que representan una amenaza para la vida o la propiedad.

warning stage (nivel de alerta). El nivel de un río o arroyo que puede provocar inundaciones menores y una vez alcanzado el cual las personas interesadas deben tomar medidas.

watch (vigilancia). Pronóstico emitido por el NWS de EE.UU. con mucha anticipación para avisar al público de que existe la posibilidad de que se produzca un peligro en particular relacionado con el tiempo (p. ej., vigilancia de tornado, vigilancia de crecida). La ocurrencia, la ubicación y el momento pueden aún no ser seguros.

watch box, o box (zona de vigilancia / zona de aviso / zona del boletín). Zona de vigencia del boletín de vigilancia de tormenta severa o de tornado.

water equivalent (equivalente en agua). Contenido líquido de la precipitación sólida que se ha acumulado en el suelo (profundidad de la nieve). La acumulación puede ser de nieve, hielo formado por precipitación congelante o hielo formado por el repetido congelamiento de la nieve derretida.

waterspout (tromba marina / manga marina). Columna de aire de rotación rápida que se extiende de un cumulonimbo cuya circulación alcanza la superficie del agua (es decir, un tornado sobre el agua).

water vapor (vapor de agua). Sustancia acuosa en estado gaseoso que representa uno de los componentes más importantes de la atmósfera.

wave (onda). En meteorología, cualquier patrón que se pueda identificar en un mapa del tiempo que tenga un patrón cíclico o una pequeña circulación ciclónica en las fases tempranas de desarrollo que se desplaza a lo largo de un frente frío.

weather balloon (globo meteorológico / globo piloto). Globo



W

winds aloft (vientos en altura). Las velocidades y direcciones del viento en distintos niveles de la atmósfera.

wind chill (sensación térmica / temperatura aparente / temperatura de sensación del viento). Efecto de enfriamiento adicional que resulta del viento que roza la piel desnuda. La sensación térmica se basa en la tasa de pérdida de calor de la piel expuesta causada por los efectos combinados del viento y el frío. La temperatura percibida o aparente (equivalente) es la temperatura que el cuerpo "percibe" dada cierta combinación de viento y temperatura ambiente.

wind chill factor (sensación térmica / factor de enfriamiento del viento / índice del enfriamiento del aire). Temperatura aparente que describe el efecto de enfriamiento de la combinación de temperatura y viento sobre la piel expuesta, expresada en términos de la pérdida de calor corporal. A mayores velocidades del viento, se acelera la pérdida de calor corporal.

wind chill advisory (advertencia de baja sensación térmica del viento / advertencia de sensación térmica peligrosa). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan temperaturas de sensación térmica del viento entre $-31,5$ y $-39,5$ °C (-25 y -39 °F) durante al menos 3 horas. Para este fin se utiliza la sensación térmica del viento sostenido, no de las ráfagas.

wind chill warning (alerta de baja sensación térmica del viento / alerta de sensación térmica peligrosa). Boletín especial emitido por el NWS de EE.UU. cuando se esperan temperaturas de sensación térmica del viento inferiores a -40 °C (-40 °F), que implica riesgo de muerte, durante al menos 3 horas. Para este fin se utiliza la sensación térmica del viento sostenido, no de las ráfagas.

wind direction (dirección del viento). La dirección de la cual sopla el viento.

wind shear (cizalladura del viento). Variación de la velocidad y/o la dirección del viento sobre una breve distancia. El término cizalladura suele utilizarse para hacer referencia a cizalladura vertical del viento, es decir, el cambio que se da en los vientos con la altura, pero se emplea también para en radar Doppler para describir los cambios de velocidad radial sobre distancias horizontales cortas.

wind speed (velocidad del viento). Tasa del movimiento horizontal del aire que pasa un punto dado. Puede tratarse de la velocidad media de 2 minutos (velocidad del viento) o de una velocidad instantánea (velocidad máxima o pico, es decir, una ráfaga).

wind wave (mar de viento). Olas provocadas por la acción del viento en la superficie del agua.

windward (a barlovento). Contra el viento, es decir, en la dirección de la cual sopla el viento; lo opuesto de sotavento.

winter storm (tormenta invernal). Importante evento que puede producir acumulaciones de nieve en exceso de 15 cm (6 pdas) en 12 horas o de 30 cm (12 pdas) en 24 horas.

winter storm watch (vigilancia de tormenta invernal). El NWS emite una vigilancia de tormenta invernal para avisar con 12 a 36 horas de anticipación de la posibilidad de tiempo invernal severo. A menudo se emite una vigilancia cuando aún no se han definido bien ni la trayectoria de la tormenta invernal que está desarrollándose, ni las consecuencias del evento meteorológico. En términos ideales, eventualmente la vigilancia de tormenta invernal se actualizará a una alerta cuando la naturaleza y posición del evento meteorológico se vuelvan más claras. El propósito de la vigilancia de tormenta invernal es brindar suficiente tiempo para que los que necesiten hacer planes puedan hacerlo.

winter storm warning (alerta de tormenta invernal). El NWS emite una alerta de tormenta invernal cuando se espera que caigan 18 cm (7 pdas) o más de nieve o aguanieve en las próximas 24 horas, o bien 1,25 cm (0,5 pda) o más de acumulación de lluvia helada. Se utiliza la alerta para condiciones de tiempo invernal que representan una amenaza para la vida y la propiedad.

winter weather advisory (advertencia de tiempo invernal). El NWS emite una advertencia de tiempo invernal cuando se espera que caigan 10 a 15 cm (4 a 6 pdas) o más de nieve o aguanieve en las próximas 24 horas; o bien cuando se espera que se acumule cualquier cantidad de lluvia o llovizna helada en las superficies de las carreteras; o bien cuando se espera que a veces la nieve acumulada o arrastrada por el viento reduzca la visibilidad a 400 m (1/4 de milla) o menos.

wiresonde (sonda de transmisión por cable). Instrumento de sondeo atmosférico empleado para obtener datos de temperatura y humedad entre el nivel del suelo y la altura de algunos miles de metros; este instrumento está suspendido de un globo cautivo a medida que viaja desde el nivel del suelo.

wrapping gust front (frente de racha envolvente). Frente de racha que envuelve un mesociclón, cortando la alimentación de aire cálido y húmedo a la circulación del mesociclón, produciendo un mesociclón cerrado.

WSR-88D (WSR-88D). Radar de vigilancia meteorológica de 1988 tipo Doppler; unidad NEXRAD.



Z

zigzag lightning (rayo zigzagueante / rayo en zigzag). Descarga de rayo ordinaria entre una nube y el suelo que parece tener un único canal de descarga.

zonal flow | zonal wind (flujo zonal | circulación zonal). Flujo atmosférico de gran escala en el que domina el componente este a oeste (latitudinal).

zone of maximum precipitation (zona de máxima precipitación). Faja de elevación en una región montañosa donde se produce la precipitación anual máxima.

zulu time (hora zulu). Lo mismo que Hora Universal Coordinada (UTC, Universal Coordinated Time). Se denomina "zulu" porque a menudo se adjunta la letra "z" a la hora, para distinguirla de la hora local.



INGLES CON BETTY ESCUELA VIRTUAL

CONTACTANOS PARA
CLASES PRIVADAS

+53 54002140